



**БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ**

## Продолжать движение выверенным курсом

*Нурсултан Назарбаев снял с себя полномочия Президента, должность временно исполняющего обязанности Главы государства до очередных выборов в 2020 году, согласно Конституции РК, перешла к председателю Сената Парламента Касым-Жомарту Токаеву.*



Вечером 19 марта Н.А. Назарбаев обратился с Посланием к народу Казахстана, в котором заявил, что принял решение сложить с себя полномочия Президента.

«Я был удостоен великой чести служить моему великому народу, родной стране, который поручил мне возглавлять страну в эти самые сложные времена. Огромное спасибо вам, моему народу, за это. Я низко кланяюсь всем вам», – сказал Н.А. Назарбаев.

Елбасы поблагодарил казахстанцев за поддержку на всех выборах Президента страны, отметив, что в соответствии с законами Казахстана он наделен статусом Первого Президента – Елбасы, остается председателем Совета Безопасности, председателем партии «Нур Отан», членом Конституционного Совета.

«Как основатель независимого казахстанского государства, вижу свою будущую задачу в обеспечении прихода к власти нового поколения руководителей, которые продолжат проводимые в стране преобразования», – сказал Назарбаев.

В соответствии с Конституцией РК, в случае досрочного ухода Президента до окончания выборного срока, его полномочия переходят к председателю Сената Парламента. Им на тот момент был Касым-Жомарт Токаев. Затем состоятся выборы нового Президента.

20 марта на совместном заседании палат Парламента Казахстана в здании Мажилиса К-Ж. Токаев принес присягу и вступил в должность Президента Казахстана до окончания выборного срока.

## Благодарим нашего Елбасы

19 марта Нурсултан Абишевич Назарбаев обратился к народу Казахстана и объявил о прекращении своих полномочий Президента.

Глава государства поблагодарил казахстанцев за поддержку и сказал, что был удостоен великой чести служить своему народу.

Работать с Елбасы – большая честь и огромная ответственность. От всей души, искренне благодарен Нурсултану Абишевичу Назарбаеву за то, что под его руководством я смог в полной мере реализовать все свои возможности. Я всегда буду благодарен нашему Лидеру за то, что он основал и построил независимое государство, где каждый может своим трудом достичь поставленных целей, где казахстанские корейцы достойно живут в единой семье народа Казахстана.

В знак благодарности я всегда готов твёрдо и неукоснительно следовать курсом Первого Президента.

Нурсултан Абишевич Назарбаев, Первый Президент, Лидер Нации, основатель Независимого Казахстана. За 30 лет под его

руководством Республика Казахстан стала успешным государством на мировой арене, а новая столица Астана стала городом мира, где проходят политические, экономические, научные, культурные и спортивные события глобального масштаба.

Елбасы создал уникальную модель межэтнического согласия в многонациональном обществе. Благодаря ей все этносы Казахстана, и в их числе казахстанские корейцы, возродили свой язык, историю, культуру, живут полноправно и полноценно, в мире и согласии. Мы этим дорожим и благодарны Елбасы.

Мы в полной мере сознаем важность и ответственность следовать испытанным стратегическим курсом Первого Президента.

Мы готовы еще больше сплотиться вокруг Лидера Нации, его авторитета, опыта, которые являются залогом нашего успешного развития.

*Председатель Попечительского Совета ОЮЛ «Ассоциация корейцев Казахстана» Цхай Юрий Андреевич*

## Юрта 꽃들이 만개한 알파라비카자흐국립대 나우르즈 봄맞이 대축제



카자흐국립대 한국학과 교수 이병조

끝없이 펼쳐진 광활한 초원에는 말과 소, 양들이 자유롭게 풀을 뜯고, 저멀리 천산은 언제나 그렇듯 만년설을 이불삼아 멋드러진 자태와 위엄을 뽐내고 있다. 도시의 가로수들과 과목들에는 푸르른 잎들과 꽃잎들이 흐드러지게 만개하고, 눈을 두는 곳마다 보이는 길은 녹음과 싱그러운 풀냄새가 겨울내 움츠러있던 몸에 생기를 불어 넣는다. 바야흐로 봄이다. 겨울이 물러가고 본격적으로 봄이, 그리고 카자흐 땅에 새해가 시작되고 있다.

그렇게 아름다운 봄이 되면 알파라비 카자흐국립대학교 메인 캠퍼스에서는 언제나 화려한 나우르즈 대축제가 성황리에 치러진다. 나우르즈 봄맞이 대축제는 교정 곳곳에 16개 학부를 상징하는 대형 유르타들을 세우는 것으로부터 시작된다. 드넓은 교정에 세워진 대형 유르타들은 마치 유르타 꽃처럼 보는 것 그 자체만으로도 장관이다. 대축제에는 카자흐국립대 지도부와 교강사진, 학생들 외에, 알마티에 위치하고 있는 각국의 외교공관의 외교관들도 초청되어 축제의 기쁨을 함께 나눈다.

(계 7면에 계속)

## Нас породнили музыка и песни



стр. 4

## В Алматы прошла встреча зампреда АНК с активом АКК



стр. 5

## 시대의 요구에 적합해야 한다



стр. 8

## Вместе – на века!



стр. 6

## Астана переименована в Нур-Султан

*Инициатива о переименовании столицы Казахстана в честь Первого Президента была выдвинута 20 марта Касымом-Жомартом Токаевым во время инаугурации. Таким образом он собирается увековечить имя и заслуги Нурсултана Назарбаева перед страной.*

Данную инициативу поддержал аппарат Президента. А в ходе совместного заседания палат Парламента депутаты единогласно проголосовали «за» принятие законопроекта «О внесении изменений в Конституцию РК», направленного на изменение названия столицы.

Столичный акимат поддержал решение о переименовании столицы Астаны в Нур-Султан.

– Акимат города полностью поддерживает предложение Президента об увековечении имени нашего великого современника, Первого Президента – Елбасы Нурсултана Абишевича Назарбаева. К нам поступают письма от жителей города, трудовых коллективов в поддержку этой инициативы. Например, в социальных сетях мне пришло письмо, один из жителей мне написал, что «новое название столицы станет началом новых побед города. Так и сказал, что «сильное имя – Нурсултан». Акимат горячо поддерживает инициативу нового Главы государства, мы предлагаем и вам со своей стороны поддержать инициативу Президента Токаева и принять участие в становлении новых возможностей для развития нашей столицы, – обратился аким города Бахыт Султанов к депутатам маслихата.

По итогам голосования депутаты маслихата на 46-й, внеочередной сессии маслихата города Астаны шестого созыва поддержали решение переименовать город Астану – столицу Республики Казахстан – в город Нур-Султан – столицу Республики Казахстан.

Как пояснила депутат маслихата Зауре Жусупова, далее это предложение должно пройти согласование в республиканской ономастической комиссии.



– Пока предложение поступило на кириллице. В написании имя пишется «Нурсултан», а переименование города пишется через дефис – «Нур-Султан». Действительно, очень красиво звучит, имеет большое смысловое значение, поэтому лично мне очень даже приятно, – завершила она.

Правительство предложило Президенту провести республиканский референдум для внесения поправок в Конституцию об изменении названия Астаны. Президент Касым-Жомарт Токаев направил на рассмотрение Парламента предложение о переименовании столицы без референдума. Конституционный Совет представил положительное заключение по данному вопросу. В итоге Парламент одобрил переименование Астаны в Нур-Султан.

## Развитие медицины по опыту Кореи

*Южнокорейские врачи будут преподавать в самом крупном медицинском вузе Казахстана. Соответствующая договоренность была достигнута в Сеуле на форуме с участием представителей двух стран.*

В частности, рассматривается вопрос об открытии кафедры реабилитации в Казахском национальном медицинском университете имени С. Асфендиярова. Как сообщил проректор этого учебного заведения Бауржан Жусупов, на новой кафедре студентов планируют обучать основам корейской традиционной медицины.

По его словам, в Казахстане после изучения опыта Южной Кореи идет превращение медицинского университета в крупный комплекс, где будут не только обучать врачей, но и лечить пациентов и проводить исследования.

В прошлом году постановлением правительства страны к КазНМУ присоединены пять научных центров. Это НИИ онкологии и радиологии, кардиологии и внутренних болезней, научные центры акушерства, гинекологии и перинатологии, педиатрии и детской хирургии, а также центр хирургии имени Сызганова.

Также при медицинском университете имени Асфендиярова будет построена клиника. В ее возведении намерены принять участие южнокорейские компании.

– Вся логика свидетельствует о том, что легче управлять больницами, которые локализованы в одном месте, и, наверное, следующим шагом после объединения должна стать постройка большой университетской клиники. Сейчас ведутся переговоры о создании кафедры реабилитации в наших медицинских университетах, в создании которых помогли бы корейские партнеры, – сказал проректор КазНМУ им. С. Асфендиярова Бауржан Жусупов.

## Корейский культурный центр отметил Наурыз мейрамы

*Весенний праздник Наурыз мейрамы ознаменовался множеством мероприятий в Астане. Не стал исключением и Корейский культурный центр при Посольстве Республики Корея, принявший участие совместно с организациями БЦ «Нурсултан» в праздновании главного весеннего праздника.*



*Дана ТУГАМБЕКОВА, assembly.kz*

На территории бизнес центра установили юрту с накрытым щедрым дастарханом, где ценители национальной кухни могли попробовать вкусный плов, баурсаки, наурыз-коже, корейские блюда и цитрусовый чай «юджа ча».

В честь празднования Наурыза была организована и концертная программа с участием музыкальных и танцевальных коллективов, конкурс на лучший национальный костюм, лучшее блюдо, спортивные игры.

В праздничном мероприятии приняли участие активисты и артисты художественной самодеятельности корейского этнокультурного объединения стлицы.

В поздравительной речи директор Корейского культурного центра госпожа Ли Херан отметила, что празднование Наурыз мейрамы совместно с другими организациями проводится второй год.

– Наурыз – один из крупных праздников Казахстана, и Корейский культурный центр в лице всех сотрудников очень рад принять участие в праздновании Наурыз мейрамы, – сказала директор культурного центра.

Госпожа Ли Херан сообщила, что Корейский культурный центр – единственный в Центральной Азии, он был открыт в марте 2010 года в Астане. Центр проводит разнообразные мероприятия, которые знакомят казахстанцев с Кореей и ее культурой, а также способствует культурному обмену между нашими странами.

– В нашем корейском уголке мы представили традиционные музыкальные инструменты, одежду и корейские блюда: токпоки – блюдо, популярное у молодежи, одэнтан – суп из рыбной пасты, который едят в холодное время, и цитрусовый чай «юджа ча», – сказала глава культурного центра.

Она напомнила, что Корейский культурный центр всегда ценит обычаи и традиции казахского народа и активно организует различные мероприятия в целях укрепления культурного обмена между Казахстаном и Республикой Корея.



## Н.А. Назарбаев выразил уверенность в дальнейшем успешном развитии Казахстана

«Я хочу сказать о том, каким я вижу Казахстан будущего. Я твердо уверен, что казахстанцы будущего – это общество образованных, свободных людей, говорящих на трех языках. Они – граждане мира. Они путешествуют по всему миру. Они могут учиться в лучших учебных заведениях. Они открыты новым знаниям и впитывают эти знания. Они трудолюбивые и патриоты своей страны.

Я убежден, что Казахстан будущего – это Общество Всеобщего труда. Без труда невозможно достигнуть успеха, богатства и обеспечения семей.

Это – государство с сильной экономикой, где все делается для человека. Где лучшее образование, лучшее здравоохранение и где царит мир и спокойствие, граждане свободны и равны, а власть справедлива. Там, где есть верховенство закона.

Я верю, что мы движемся правильным курсом. Ничто не может сбить нас с верного пути. Если мы будем сильны, с нами будут считаться. Если мы будем надеяться на чудо и полагаться на других, мы растеряем достигнутое», – заключил Елбасы.

## Представители корейской общественности Казахстана о Елбасы



Новость о том, что Глава государства сложил с себя полномочия, была воспринята разумом как мудрый в выверенный шаг, который необходимо сделать на нынешнем этапе развития страны. Но принять это известие сердцем было не просто, так как переоценить значение личности Елбасы в истории независимого Казахстана невозможно.

Н.А. Назарбаев был и навсегда останется Первым Президентом независимого Казахстана, именно им были заложены основы государственности, проведены важнейшие реформы, ставшие залогом значительных экономических, политических успехов страны, признания ее международного авторитета.

Благодаря деятельности уникального общественно-политического института – Ассамблеи народа Казахстана, созданного по инициативе Главы государства, в нашем многонациональном государстве сохраняются мир, согласие, единство, утверждены принцип равноправия всех народов.

Наш Елбасы – это политик мирового уровня, великая Личность, под его руководством Казахстан смог преодолеть все трудности, достойно отвечать на возникающие вызовы. Его главной целью всегда было служение казахстанскому народу, работа о благосостоянии граждан, процветание родной страны, и мы безмерно благодарны ему за это.

Сложив полномочия Президента, Нурсултан Абишевич занимает важные посты в государстве и будет принимать непосредственное участие в решении важнейших для страны вопросов. Его непререкаемый авторитет, мудрость, воля настоящего Лидера нации будут направлены на то, чтобы Казахстан и впредь успешно и динамично двигался вперед, процветал.

*Депутат Мажлиса Парламента РК Роман Ким*

Нурсултан Абишевич Назарбаев объявил о прекращении своих полномочий и отметил, что наступило новое время, с новыми вызовами и технологическими возможностями.

Этот шаг Лидера нации в очередной раз демонстрирует его мудрость и дальновидность.

Личность Первого Президента в истории независимого Казахстана всегда будет занимать особое место. Его созидательная роль в построении государства уникальна и еще не раз по достоинству будет оценена будущими поколениями. Именно его стратегический курс сформировал в стране основы рыночной экономики, положил начало процесса демократических преобразований, провел обширные социальные реформы, взвешенную межнациональную политику.

Обращаясь к казахстанцам, Елбасы отметил, что все успехи, достижения, заслуженное мировое признание наша республика добилась только благодаря сплоченности всего народа, единству, взаимному уважению.

Под руководством Елбасы Ассамблея народа Казахстана показала международному сообществу уникальную модель межнационального и межконфессионального согласия.

Ассоциация корейцев Казахстана всегда поддерживала и будет поддерживать выбранный Лидером нации курс динамичного, конкурентноспособного, профессионального, толерантного и гостеприимного Казахстана.

Мы благодарны Нурсултану Абишевичу Назарбаеву за его невероятные усилия на благо всех казахстанцев, за ту заботу, которую мы постоянно чувствуем, за его мудрость, прогрессивность и смелость!

*Председатель ОЮЛ «Ассоциация корейцев Казахстана» Сергей Огай*

Глубоко благодарна Н.А. Назарбаеву за тот неоценимый вклад, который он внес в становление и развитие Казахстана как Первого Президента, Лидера нации. Под его руководством в независимом Казахстане в сложнейших условиях становления молодого государства всегда уделялось пристальное внимание развитию культуры, ее обновлению.

Ярким подтверждением этому является присвоение его решением званий академических этническим театрам страны, в числе которых и Государственный республиканский корейский театр. Мы с уверенностью смотрим в будущее нашей Родины – Казахстана, следуя курсом Первого Президента.

*Директор Государственного республиканского академического корейского театра музыкальной комедии Любовь Ни*



Мы выражаем огромную благодарность Первому Президенту Н.А. Назарбаеву. Он построил Независимый Казахстан. Государство, которое, несмотря на все кризисы, мировые потрясения и вызовы, динамично и успешно развивается, стабильно в современном беспокойном мире. Где все граждане имеют равные возможности, где все этносы живут в дружной, единой семье. Под руководством Н.А. Назарбаева Казахстан стал известен во всем мире как страна миротворец. Все это стало нашим достоянием, нашими общими ценностями, которые мы должны сохранять, беречь и преумножать. Для этого мы должны продолжать наш Казахстанский путь, путь Первого Президента.

*Председатель Алматинского корейского национального центра Бронислав Шин*



Первой эмоциональной реакцией на новость о том, что Глава государства уходит в отставку, было чувство некоторой тревожности. Ведь на протяжении всей истории независимости Казахстана мы ощущали себя уверенно, так как надежным гарантом мира и стабильности общества был наш Президент.

Благодаря мудрой и взвешенной национальной политике, проводимой Первым Президентом, в Казахстане была сформирована уникальная модель межнационального и межконфессионального согласия. Все этносы, проживающие в нашем полиэтничном обществе, являются равными среди равных и обладают одинаковыми правами и свободами.

Вместе с тем Н.А. Назарбаев будет продолжать принимать участие в политическом руководстве страны на посту руководителя Совета безопасности, и Казахстан продолжит нынешний курс развития.

Благодарим Елбасы и приветствуем его мудрое решение.

В свою очередь желаем временно исполняющему обязанности Президента Касым-Жомарту Токаеву плодотворной и успешной работы.



*Председатель Совета старейшин Ассоциации корейцев Казахстана Иван Тимофеевич Пак*



# Нас породнили музыка и песни

*Запоздалая нынче весна в столице. Город гудит, освобождаясь от недавних мощных снегопадов, автосамосвалы с утра до вечера вывозят многотонные снежные завалы, всё готовится к предстоящему торжеству. И в канун долгожданного, любимейшего из любимых праздников, Астана предстала в блистающем весеннем глянце, в радужном свете сияющих дисплеев, уличных панно, больших цветочных композиций, возвещающих о его наступлении. Здравствуй, прекрасный Наурыз мейрамы, дорогой сердцу каждого человека, ты празднуешь всенародно, всеми нациями и народностями, живущими на благословенной казахской земле!*

**Владимир СОН,**  
Астана

Подготовка к его проведению велась по многим направлениям, особый накал наблюдался на культурном фронте. Уже по традиции праздник стартовал в конце прошлой недели, в пригороде и ближайших селах и аулах – так сложилось в новейшей истории страны. А ведь в недавнем прошлом он вообще не проводился, разве что в узком семейном кругу, и считался чуть ли не религиозным пережитком. Иное дело нынешняя явь: Наурыз – торжество национального духа, свободы, всеобщей любви своей страны, взаимной дружбы многонациональных народов, уважения их вероисповеданий. И главное, он явился людям из глубокой древности, принес с собой святые традиции, мудрые обычаи, обряды и ритуалы, веками соблюдавшиеся благородным степным народом. Отныне ему быть вечным, неуязвимым!

По счастливому стечению времени, одно хорошее радостное событие в столице пришлось на праздничный канун. Десять лет исполнилось казахскому хору ветеранов «Алаш аманаты». Таких коллективов в столице несколько, но этим руководит супружеская пара Ерболат Кадырович Калиев и его супруга Ляззат Булатовна Хамзина, признанные профессиональные музыканты. Их примечательная особенность в том, что они служат песенной музе бескорыстно и преданно, характерно при этом, что создание хора было их личной инициативой, без материальной поддержки со стороны. Проведение торжественной даты готовилось Управлением по делам общественного разви-

тия столичного акимата и городским филиалом РОО «Организация ветеранов г. Астаны». Юбилярам предоставили великолепный Дворец «Жастар», он преемник Национальной академии театра оперы и балета им. Куляш Байсеитовой.

Торжественные минуты открытия юбилейного торжества, поздравления, вручение благодарственных грамот, памятных подарков, пышных весенних букетов. В зале гул, аплодисменты при звучании имен участников хора, они счастливые и смущенные от таких оценок и даров, раскланиваются, светятся своими улыбками и, что называется, молодеют на глазах. В такие минуты думаешь – много ли надо человеку для такого расцвета?! Как они были хороши, эти женщины далеко уже не бальзаковского возраста, а мужчины с серебристой проседью, вышедшие на сцену после официальной части. Певицы предстали в атласных лазурных нарядах, солисты – в черных костюмах с яркими позолоченными узорами.

И вот начало концертной программы. Хор покоряет переполненный зал с первых минут, его выступление было преисполнено возвышенной одухотворенностью, изысканным тембром высоких нот, пленительным полетом счастливого сердца. Они пели не голосом – душой! – есть такое классическое определение в вокальном искусстве. И если не знать, что перед тобой самодеятельное творчество, то восприятие таково, будто поют профессиональные артисты, добротно слаженный, давно спевшийся хоровой коллектив. В этом подлинная заслуга композитора Ерболата Кадыровича и



хормейстера Ляззат Булатовны.

Зрители пребывали в накале чувств, вбирая в себя торжествующие мелодии и слова величественных народных песен, авторы которых широко известны казахам и не только им. Прославленные композиторы и стихотворцы, певцы и поэты Великой казахской Степи А. Кунанбай, Б. Байкадамов, Ш. Калдаяков, М. Шаханов, Н. Тлендиев, Т. Мухамеджанов – всех их и не перечтешь, чьи произведения звучали в устах звонких хористов. Репертуар обширный, звонкий и раздольный, и каждый песенный шедевр вызывал радужный веер чувств – радости и грусти, волнения и воспоминания о далекой молодости, любви к Родине и отчему краю, дорогих людям, любимым и незабвенным. Каждый номер вознаграждался восторженными аплодисментами, благодарные чувства переполняли ликующие души зрителей.

А следующий выход преподавательской группы, когда конферансье, объявляя номер на государственном языке, произнес – «Композитор Геннадий Ким». И на сцену выплыли восточные женщины, встреченные бурными рукоплесканиями. Корейский хор «Ченрю» в звании

Народного известен и любим в столице, давно снискал заслуженную славу, но кто-то из зрителей впервые увидел и услышал его. Исполненная на русском языке песня о родном Казахстане, величая и вдохновенная, звучала настоящим гимном стране, где счастливо живут уже их четвертое, пятое поколения. В нем знаковые слова о земле Великой Степи, на которой депортированный корейский человек первого поколения жил «в краю, где пережил и беду, и радость свою, и дорогу свою суждено мне здесь завершить». Это немеркнущие слова глубокой благодарности казахскому народу за сострадание, помощь и милосердие, проявленные им к мученикам-переселенцам, тем событиям, произошедшим более восьми десятилетий назад.

Самодеятельные артисты корейского этнообъединения явили публике и другие красивые номера – восхитительные танцы бабочек и «Торади» в цветочном обрамлении, исполненные младшей и ветеранской группами ансамбля «Мисон». Зрители были восхищены хореографическим мастерством танцовщиц, их восторженные аплодисменты – яркое свидетельство тому. Следующий выход – сольный. Как пленительно пела Людмила Тянь о любимом городе, прекрасной столице, название песни – «Астана кеше», композитор Тулеген Мухамеджанов. Вслед ей вновь вышел хор «Ченрю» с песней «Достыками» на слова Мухтара Шаханова, автор музыки Ерболат Калиев. Слово «достык» для всех сегодня не нуждается в переводе. Дружба! Она единит народы и нации, и это счастье обретено на земле великого Абая.

Зрители, казалось, уже «пришли в себя» от первичного сюрприза, но вот на сцену с двух противоположных сторон выходят казахские и восточные певуны. И... зазвучала знаковая, грустная и лирическая,

но и боевая, знаменитая и знаменательная песня «Ариран», тоже давно, на исторической родине и у нас ставшая своеобразным народным гимном. Каждый куплет поочередно пели на корейском языке вокалистки «Ченрю» и казахские певуны, а припев звучал единым хором. Славно, замечательно, восхитительно!

И еще одно возвышенное песнопение вызвало мощную волну душевного подъема, оно было таким, что его подхватил весь зал. «Я люблю тебя, жизнь! Что само по себе и не ново...». Эта советская песня в исполнении Марка Бернеса бессмертна, как сама жизнь. Ее под ликующие возгласы исполнили Людмила Тянь и Алексей Ли. Буря аплодисментов, браво, бис!!!

Еще один памятный момент. Зампредседателя столичного этнообъединения корейцев Роза Пак огласила юбилейное поздравление казахскому хору ветеранов, его руководителям супругам Калиевым. И опять для кого-то прозвучала еще одна приятная информация: своим успехом и славой хор «Ченрю» обязан Ляззат Булатовне, вот уже почти два десятилетия по совместительству являющейся его художественным руководителем. Она в совершенстве владеет корейским вокальным искусством.

– Наши родители сроднились с казахским народом, – взволнованно говорила Роза Михайловна. – И мы, следующие поколения, по жизни во многом душевно сблизились с ним, в том числе и на культурной ниве, о чем говорит сегодня наш прекрасный совместный концерт. Нас породнили музыка Великой Степи и песни мудрого Востока. От всей души поздравляю всех с наступающим праздником Наурыз. Желаю Вам добра, здоровья, блага, счастья! – заключила выступающая.



# В Алматы прошла встреча зампреда АНК с активом АКК

В рамках рабочей поездки в Алматы состоялась встреча заместителя Председателя – заведующего Секретариатом Ассамблеи народа Казахстана Администрации Президента РК Жансеита Туймебаева с активом Ассоциации корейцев Казахстана.

Александр ХАН

Знакомство началось с посещения Государственного республиканского академического корейского театра музыкальной комедии. Для гостей была организована ознакомительная экскурсия по новому зданию театра, они узнали уникальную историю старейшего корейского театра, успешно сохранившегося и развивающегося на благодатной земле Казахстана.

Ж. Туймебаев пообщался с творческим коллективом театра. Артисты показали театрализованное представление, посвященное празднику «Наурыз». Яркое, красочное представление произвело неизгладимое впечатление на зрителей, поразив высоким профессионализмом, самобытностью, многогранностью.

Затем состоялась встреча с активом Ассоциации корейцев Казахстана в Корейском доме, в которой приняли участие члены правления АКК, старейшины, молодежь.

Обращаясь к собравшимся, Жансеит Туймебаев отметил, что представители корейского этноса, как неотъемлемая часть казахстанского народа, вносят достойный вклад в развитие независимого государства.

В свою очередь президент АКК Сергей Огай в виде краткой презентации рассказал о деятельности республиканского этнокультурного объединения, которому в следующем году исполнится 30 лет.

С работой Алматинского корейского национального центра, который является крупнейшим региональным подразделением АКК в республике, по-



знакомил его руководитель Бронислав Шин.

Также гостей познакомили с работой старейшего корейского печатного издания газеты «Коре ильбо», Молодежным движением корейцев Казахстана.

В качестве одной из инициатив, реализуемых АКК в рамках решения социально-экономических вопросов, обозначенных в программе «Рухани жангыру», был презентован аграрный про-

ект «Народная теплица». Цель данного проекта – трансфер в Казахстан инновационных технологий их Южной Кореи.

Ж. Туймебаев отметил, что данный проект вызывает интерес и является показательным примером участия этнокультурного объединения в решении общегосударственных задач. Также заместитель председателя АНК подчеркнул важность активизации работы

Ассоциации корейцев Казахстана по ряду направлений. Среди них вовлечение этноса в процессы модернизации общественного сознания, участие в проведении Года молодежи, поддержка молодежных стартапов и формирование новых социальных лифтов, социальная работа в области благотворительности и поддержка многодетных семей, содействие в укреплении Ассоциации предпринимателей АНК.

## Мартовское заседание АКНЦ

14 марта в Алматинском корейском национальном центре прошло очередное заседание членов правления, на котором подводились итоги празднования Международного женского дня 8 марта, проведения мероприятия в честь 100-летия Первомартовского движения в Корее, а также был рассмотрен ход подготовки к празднованию Наурыза.



Елена ТЕН

Председатель АКНЦ Бронислав Шин, прежде чем начать обсуждение вынесенных на повестку дня вопросов, в первую очередь поблагодарил всех членов этнокультурного объединения за активное участие в прошедших мероприятиях. В частности, он отметил, что Международный женский день 8 марта, организованный артистами Корейского театра специально для корейской общественности Алматы, прошел ярко и красочно. От имени всех активистов Б. Шин поблагодарил Корейский театр за необычайную праздничную постановку, которая покорила всех гостей своей искренностью и весенним настроением. В тот день каждая женщина покидала мероприятие в приподнятом праздничном настроении и с небольшим подарком – цветами.

Знаменательное событие,

посвященное столетию Первомартовского движения и организации временного правительства в Корее прошло на должном уровне, доложил председатель общества потомков борцов за независимость Кореи «Докнип» Станислав Ан.

В этом году в организации мероприятия участвовали общество «Докнип», Ассоциация корейцев Казахстана и Ассоциация южнокорейских граждан Казахстана. На торжественной части присутствовало порядка 400 гостей, из них многие приехали из регионов республики, данный факт красноречиво говорит о том, что казахстанские корейцы помнят и чтят светлую память своих предков, борющихся за независимость Кореи. Театрализованное представление Корейского театра дополнило патриотический настрой свои-

ми потрясающими выступлениями. Особо порадовал детский конкурс рисунков, где школьники продемонстрировали, насколько хорошо они знакомы с историей корейского народа.

В конце заседания члены правления обсуждали подготовку к празднованию Наурыза, который будет проходить в Алматы с 21 по 24 марта на площади Астана и на Арбате. Бронислав Шин призвал всех членов правления и творческие коллективы к активному участию в данном мероприятии.

Заседание прошло как всегда в конструктивном ключе. Работы в этом году предстоит много, и члены правления еще долго после окончания собрания обсуждали намеченные планы и делились идеями в этот теплый весенний вечер.

## Навстречу великому празднику Наурыз

В прошлое воскресенье Государственный республиканский академический корейский театр музыкальной комедии принял участие в торжественном мероприятии «Улыстын улы куны - Наурыз», посвященном древнему празднику Наурыз, которое прошло на уличной сцене Казахского государственного академического театра драмы им. Мухомара Ауэзова.

Основное направление «Улыстын улы куны» - нравственные ценности. В яркой, эмоциональной и насыщенной программе участвовали полторы тысячи человек, все театры г. Алматы. Были представлены концерт, театрализованные представления и спортивные игры.

Корейский театр выступил перед гостями Алматы с ярким барабанным шоу, которое пользуется особенной популярностью у зрителей.

– Арыстанбек Мухамедиулы, министр культуры и спорта РК, предложил отмечать великий праздник Наурыз в новом формате. Это своевременно и направлено на практическое воплощения Программы «Рухани Жангыру» и Статьи Президента РК «Семь граней Великой степи». И сегодняшнее выступление Корейского театра как нельзя лучше отражает это направление. Современным взглядом на традиционную музыку мы хотели показать, что не утратили свои национальные корни и смогли существенно обогатить наши традиции, проживая в многонациональном родном Казахстане – отметила главный режиссер Корейского театра Елена Ким.



# Вместе – на века!

## В Шымкенте прошел международный форум корейских бизнес-клубов

С 15 по 17 марта в Шымкенте состоялся бизнес-форум «Без границ», организованный корейским бизнес-клубом «Ильсам» при корейском этнокультурном объединении Южно-Казахстанской области. В качестве гостей были приглашены члены Делового клуба Ассоциации корейцев Казахстана (участники из Алматы, Астаны, Атырау, Актау), клуб предпринимателей корейцев Узбекистана Koryoin (г. Ташкент), гости из Кыргызстана: кыргызско-корейский бизнес клуб «Бишкек Форум» и союз предпринимателей «Прогресс», и члены бизнес-клуба г. Екатеринбург (Россия). Все приглашённые клубы входят в движение ОКБК (Объединение корейских бизнес-клубов).



Елена ТЕН

Деловой клуб «Ильсам» города Шымкента образовался полгода назад. За такой короткий промежуток времени сообщество бизнесменов активно проявило себя в самых разных начинаниях, в том числе и в поддержке инициатив корейского общественного движения в регионе.

Команда клуба «Ильсам» во главе с его председателем Евгением Хваном оказали гостям радушный и теплый прием, окружив гостей заботой и вниманием.

Три дня форума прошли на одном дыхании. Участники познакомились с инвестиционными перспективами Южно-Казахстанского региона, намети-

лись совместные проекты между предпринимателями.

Торжественное открытие форума прошло в первый день в конференц-зале гостиницы «Орлеу». С приветственной речью к участникам форума обратилась председатель корейского этнокультурного объединения Южно-Казахстанской области Роза Пак, отметив, что в настоящее время регион очень динамично развивается, открываются большие перспективы для бизнеса.

Целью форума стало создание нетворкинга, налаживание новых связей, обмен опытом, взаимопомощь. А для хозяев мероприятия это стало уникальной возможностью проникнуться духом движения и почувствовать себя частью большого единого сообщества.

Всего в форуме приняло участие 55 бизнесменов – членов деловых клубов из разных городов. Все клубы представили ознакомительные презентации о своих объединениях, рассказали о деятельности, поделились успехами, обозначили проблемы. Также был поднят вопрос о практическом опыте взаимодействия бизнес-клубов с этнокультурными объединениями.

– В первую очередь, конечно, мы стремимся к тому, чтобы консолидироваться, вносить вклад в развитие родной страны, своего народа, – отметил заместитель председателя клуба «Ильсам» Сергей Хегай. – Участие в бизнес-клубе помогает нам развивать свои возможности, расширять географию бизнеса, перенимать опыт. В рамках встречи мы смогли продуктивно пообщаться, обрести новые связи. Честно говоря, я не ожидал, что столько незнакомых людей с первого раза окажутся открытыми, позитивными, готовыми к конструктивному общению. Конечно, одну из своих главных миссий мы видим в сохранении национальной идентичности, культуры корейского народа, поэтому многие наши инициативы направлены на поддержку корейского общественного движения.

В свою очередь председатель Делового клуба при Ассоциации корейцев Казахстана Виктор Ким подчеркнул, что такие встречи полезны и помогают развивать как деловые, так и неформальные

связи между корейскими бизнесменами стран СНГ.

– Благодаря движению ОКБК мы начали создавать новые совместные проекты. Уверен, у этого движения большое будущее и его продолжит наше молодое поколение. Подобные сообщества уже давно существуют по всему миру и зарекомендовали себя как эффективная форма взаимодействия между людьми, объединенными общими интересами и целями, – поделился Александр Ким, председатель Делового клуба «Бишкек Форум».

Все участники форума получили мощный заряд позитивной энергии, почувствовали единство и выразили готовность развиваться дальше. Гости разъезжались по домам с новыми замыслами и проектами, переполненные яркими впечатлениями от продуктивного общения с единомышленниками.

Следующий бизнес-форум нового поколения корейцев пройдет в культурной столице России Санкт-Петербурге 18-21 апреля этого года (kimclub.ru). Организатором мероприятия выступает команда бизнес-клуба «Кимчи» во главе с его председателем Дмитрием Паком. Это будет уже третья по счету встреча молодых и целеустремленных предпринимателей со всего мира. У участников Форума появится возможность узнать о новых способах развития бизнеса, познакомиться с успешными предпринимателями Санкт-Петербурга.

*Деловой клуб Ассоциации Корейцев Казахстана стал одним из инициаторов создания Объединения корейских бизнес-клубов. ОКБК было создано в 2016 году. В его структуру входят деловые клубы России, Казахстана, Южной Кореи, Узбекистана, Кыргызстана и Украины – это более 200 бизнесменов. Миссия Объединения корейских бизнес-клубов – создать единую уникальную коммуникационную площадку для людей разных сфер деятельности для обмена деловой информацией, развития бизнеса, общения, реализации совместных проектов, а также развития и обучения. Девизом движения ОКБК является слоган: «Уриа – на века!» или «Мы вместе – на века». Любой желающий может подать заявку на вступление в Объединение.*

*Деловой Клуб АКК – это структурированная и открытая организация, которая является неотъемлемой частью Ассоциации Корейцев Казахстана. Председателем делового клуба является Виктор Ким. Деловой клуб призывает всех соплеменников, добившихся результатов и определенного успеха в различных сферах, объединяться во благо своей нации и культуры, стать ближе к своим национальным истокам.*

## Заседание Совета старейшин АКК

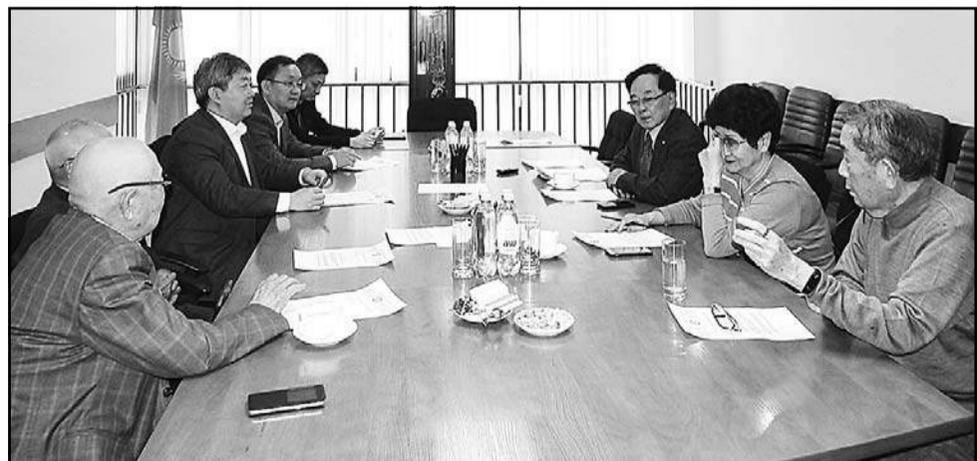
В среду в Корейском доме прошло первое в этом году заседание Совета старейшин Ассоциации корейцев Казахстана. На повестку дня были вынесены вопросы по обсуждению плана работы Ассоциации на 2019 год, принятию необходимых мер по сохранению памяти о заслугах корейцев первого поколения и почитанию выдающихся ныне здравствующих ветеранов, внесших вклад в формирование имиджа казахстанских корейцев. Также собравшиеся рассмотрели ход реализации проекта «Известные корейцы независимого Казахстана».

Елена ТЕН

В заседании приняли участие президент АКК Сергей Огай и члены президиума. Руководитель Ассоциации вкратце рассказал членам Совета старейшин о планах работы АКК на 2019 год. В частности, в этом году республиканское этнокультурное объединение продолжит работу по решению общегосударственных задач, реализации проектов под эгидой Ассамблеи народа Казахстана, развитию международного сотрудничества. Также деятельность АКК будет направлена на сохранение и развитие национальной куль-

туры, реализацию социально-экономических проектов.

Говоря о историческом наследии, председатель Совета старейшин Иван Тимофеевич Пак отметил, что необходимо принять ряд мер по сохранению памяти о выдающихся представителях первого поколения казахстанских корейцев, таких как Ким Ман Сам, Тен Сан Дин и многих других. Также Иван Тимофеевич призвал на системной основе отмечать заслуги ныне здравствующих ветеранов, внесших большой вклад в формирование имиджа корейцев Казахстана. К этому можно привлечь молодежь, что также будет содей-



ствовать преемственности поколений.

В этом году началась работа над изданием книги «Известные корейцы независимого Казахстана». Как сообщил председатель Совета старейшин, на сегодняшний день уже сформирован бюджет проекта, создана редакционная коллегия и работа идет полным ходом. Иван Тимофеевич призвал региональные под-

разделения АКК принять активное участие в проекте и предоставлять информацию о заметных представителях корейского этноса в своих регионах.

Старейшины больше часа обсуждали планы и задачи, делились мнениями друг с другом и выразили полную готовность приступить к реализации намеченных планов.

# 나사르바예브 대통령의 사임



카자흐스탄공화국 첫 대통령은 그를 신임해준데 대해 국민에게 감사를 표하고 독립의 가치를 보존하라고 호소했다.  
(아스타나, 3월 19일, 스푸트니크). 지난 화요일 누르술탄

나사르바예브가 공화국 TV방송을 걸쳐 카자흐스탄의 국민 앞에서 발언하면서 사임한다고 성명하였다.

<나는 카자흐스탄공화국 대통령의 직위에서 사임하기로 했습니다. 금년에 내가 나

라의 최고지도자의 직위에 있는지 30년이 됩니다. 나는 자주국 카자흐스탄의 첫 대통령이 될 위대한 영예를 지니게 되었습니다. 나는 우리가 옳은 길로 나간다는 것을 확신합니다. 만일 우리가 강유력하면 모두가 존대할 것입니다. 그러나 우리가 그 누구에게 기대를 걸고 있지만 한다면 달성한 모든 성과를 다 잃을 수 있습니다 > - 나사르바예브가 발언하면서 이렇게 성명했다.

누르술탄 나사르바예브는 1990년 4월 24일부터 카자흐스탄의 수뇌자로서 있었다. 그 때 그는 카자흐소베트사회주의공화국의 대통령으로 선거되었다. 1991년 12월에 나사르바예브는 마지막 비정기 선거 (2015년 4월 26일)에서 선거자들의 투표수 97,75%를 얻어 승리하였다.

나사르바예브는 카자흐스탄공화국 상원의장 카숨-조마르트 토카예브를 자기의 후임자로 지명하였다.

## 새 대통령 취임식



카자흐스탄공화국의 전 상원의장 카숨-조마르트 토카예브가 3월 20일 선서를 하고 나라 대통령의 직책에 들어섰다고 tengrnews.kz가 전하였다. 토카예브는 국가 수뇌자 선거가 있을 때까지 대통령의 직위에 있을 것이다. 카자흐스탄에서 선거가 2020년에 예정되어 있다.

토카예브는 대통령의 직위에 취임한후에 발언을 하였다. 그는 세계가 3월 19일에 <역사적 사건의 증인으로 되었다>고 지적하였다.

<카자흐 국가제도 창시자인 카자흐스탄공화국 첫 대통령 누르술탄 아비세비치 나사르바예브는 자발적으로 사임했습니다. 엘바스

(국가 수뇌자)의 의지에 의한 이 결정은 그의 정치적 수준을 입증하는 것입니다> - 라고 토카예브가 지적하였다.

토카예브는 카자흐스탄의 모든 성과와 <숭고한 독립>이 첫 대통령의 공로라고 강조하였다.

거의 30년동안 대통령 직위에 있던 누르술탄 나사르바예브가 전날 사임을 공개하였다. 그는 자기의 권한을 토카예브에게 전달하였다. 나사르바예브는 사임한 후에 카자흐스탄 인보리사회 회장의 직책에 있을 것이며 <누르-오만>당을 지도하며 카자흐스탄헌법위원회 회원으로도 활동할 것이다.

새 대통령은 수도 아스타나를 누르술탄으로 개칭할 것을 제의하였으며 나사르바예브께 경의를 표하여 기념비를 건립하며 모든 도시의 중앙 거리를 누르술탄이라고 칭하자고 호소하였다.

반향

## 나사르바예브는 또다시 선견지명성을 시위하였다

누르술탄 아비세비치 나사르바예브는 사임에 대해 국민을 알렸다. 그는 새로운 도전과 기술의 큰 가능성의 시대가 왔다고 지적하였다.

민족의 리더의 이 결정은 그의 현명성과 선견지명성을 또다시 시위하였다.

독립된 카자흐스탄의 역사에서 첫 대통령이 항상 각별한 자리를 차지할 것이다. 청소한 자주국가 건설에서 그의 창조적 역할이 특이하며 미래의 세대는 그것을 당당히 평가할 것이다. 바로 그의 전력적 방침이 나라에서 시장 경제의 토대를 형성하고 민주주의적 개조의 시초를 닦아놓았으며 방대한 사회적 개혁, 신중히 고려된 민족간 정책을 확립하였다.

엘바스는 카자흐인들을 향해 우리 공화국의 모든 성과, 국제적 공인은 오직 전 국민의 단결과 통일, 상호 존대에 의해서만이 달성되었다고 지적하였다.

카자흐스탄민족회의는 엘바스의 지도하에 민족간 및 종교간 합의의 희귀한 모델을 보여주었다.

카자흐스탄고려인협회는 민족의 지도자가 택한, 동적 발전, 경쟁성능 제고, 타협성이 있고 손님후대하는 카자흐스탄발전예 돌려진 방침을 항상 지지하였으며 또 앞으로도 지지할 것이다.

우리는 모든 카자흐스탄인들의 복리향상에 돌려진 노력, 우리가 상시적으로 느끼는 배려, 그의 지혜, 진보성과 대담성에 대해 누르술탄 아비세비치 나사르바예브께 항상 감사하는 마음을 품고 있다.

카자흐스탄고려인협회 오 세르게이 협회장

## 우리는 첫 대통령의 방침을 계속할 것이다

우리는 카자흐스탄의 첫 대통령 누르술탄 아비세비치 나사르바예브께 깊은 사의를 표명하는 바이다. 나사르바예브는 카자흐스탄 독립국을 창설하였다. 카자흐스탄은 모든 위기, 세계 동요와 도전에도 불구하고 동적으로, 성과적으로 발전하고 있으며 불안정한 현대 시대에 가장 안정한 나라로 남아있다.

다민족 카자흐스탄에서는 모든 공민이 평등한 권리를 가지고 있으며 소수민족들은 하나의 대 가정에서 화목하게 살며 일하고 있다.

엔.아.나사르바예브의 지도하에 평화애호국으로 온 세계에 알려졌다. 이 모든 것이 우리의 자산으로, 공동의 가치물로 되었다. 우리가 이것을 보존하고 소중히 여기며 배가해야 한다. 이것을 위해서 우리는 첫 대통령이 가르킨 카자흐스탄의 길로 계속 나아가야 한다.

알마티시 고려민족센터 신 브로니슬라브 회장

## 나사르바예브의 평화애호정책은 가장 중요한 가치물

누르술탄 나사르바예브 대통령의 사임에 대한 소식은 다수 시청자들에게 한해서 뜻밖이었다고 생각한다. 2019년 3월 19일 저녁 일곱시에 대통령이 국민에게 교서를 전한다는 정보를 들었을 때 여느때와 마찬가지로 나라의 경제발전예 돌려진 새로운 발기를 내놓으리라고 생각했는데 사실은 전혀 예상치 않던 소식이었다.

젊은이들에게 길을 양보해야 한다고들 말하기에 나사르바예브의 결심이 옳은 것이겠지 어딘가 마음의 한쪽 구석엔 섭섭한 생각도 없지는 않았다.

카자흐스탄의 첫 대통령은 자기의 평화애호정책과 현명한 민족정책으로 온 세계에서 공인을 받았다. 세미팔라핀스크의 핵실험장을 폐기한것도 바로 그의 발기였다.

"우리 인민의 친선과 통일, 호상신뢰 그리고 우리 나라 각개 공민의 문화와 전통을 소중히 여기십시오. 오직 그렇게해서만이 우리가 강하며 모든 난관을 다 이겨낼 수 있으며 번영할 수 있습니다.

내가 카자흐스탄의 미래를 어떻게 보는가고요? 나는 미래의 카자흐스탄이 유식하고 자유롭고 세가지 언어로 소통하는 발전된 국가로 된다는 것을 확신합니다" - 나사르바예브가 말했다.

<고려일보>한글판 주필 남경자

# 유르타 꽃들이 만개한 알파라비카자흐국립대 나우르즈 봄맞이 대축제

(제 1면의 계속)

2017년 축제에서는 외교사절단들과 함께 캠퍼스내에 기념식수 행사가 있었는데, 전승민 알마티 한국총영사의 경우 무궁화 한 그루를 심기도 했으며, 2018년에는 외교사절단들이 함께 한 가운데 분수대 개장 행사가 치러지기도 했다. 나우르즈 축제의 하일라이트 중의 하나는 각 학부 단위로 설치되어 있는 유르타에서 진행되는 음식차리기 경연대회이다. 유르타 내의 식탁들에는 갖가지의 전통음식들로 가득 채워진다. 나우르즈 축제에서

만드시 빼놓을 수 없는 나우르즈 퀘제, 쿠르트, 이림쉬 등이 등장하고, 돼지고기를 제외한 말고기, 소고기와 한국의 기름볶음밥 비슷한 플로프가 차려지며, 그 외 빵과 과일, 야채 등이 아름다운 장식처럼 나무식탁에 가득 놓여진다. 이때 대학 총장은 유르타마다 돌아다니며 맛을 보며 평가하고, 더불어 학부의 모든 구성원들을 격려해준다. 나무상 다리가 부러질 정도로 기름지게 차려진 식탁 주위에 동방학장과 각 학과의 모든 참가 구성원들은 둘러앉고, 흥겨운 전통 음악과 댄스 연주 속에 먹고 마시

며 그렇게 봄과 새해의 시작을 서로 축하한다. 이어 모두가 먹고 마시는 동안 유르타 주변 마당에서는 한바탕 신명나는 춤판 또한 벌어진다. 그 동안의 수고로움을 떨쳐버리고 선생도 학생도 모두가 어우러지는 한마당 잔치인 것이다. 서로 권하고 나누고 먹고 마시는 가운데 우정과 화합, 서로에 대한 이해와 동료애가 더욱 짙어진다. 바로 카자흐국립대 나우르즈 축제에서만 찾아볼 수 있는 아름답고 훈훈한 장면들이 아닐까!

카자흐국립대 나우르즈 축제의 또 하나의 볼거리는 학생군전 앞에 세워진 대형

무대에서 펼쳐지는 축하공연들이다. 대형무대에서는 주로 순수 대학생 참가자들이 구성된 다양한 그룹의 공연이 펼쳐지는데, 노래와 춤이 결집된 학생공연단의 솜씨는 여느 전문공연단에 뒤지지 않을 정도로 언제나 큰 박수갈채를 받는다. 각국의 외교사절단과 특별 손님들, 그리고 대학 구성원들 앞에서 대규모 환영 공연이 펼쳐질 때, 카자흐국립대 나우르즈 축제는 최고의 절정을 이룬다.

이제 곧 카자흐스탄 전역에서 2019년의 나우르즈 축제가 시작되고, 카자흐국립대 교정에서도 또 다시 신

명나는 나우르즈 축제가 펼쳐질 것이다. 그러면 또 다시 교정 여기 저기에 세워진 유르타 꽃들을 보게 될 것이다. 각종 환영공연과 경쾌한 카자흐 전통음악, 16개 유르타들에서 흘러 나오는 밝은 웃음소리와 대화들이 벌써부터 들려오는 듯하다. 카자흐국립대 나우르즈 축제는 단순한 봄맞이 축제를 넘어 우정과 화합의 축제이다. 모두가 흠뻑 반할 정도의 아름답고 멋진 카자흐 전통 봄맞이 축제가 카자흐스탄의 산업화의 물결 속에서도 변함없이 카자흐 민족의 삶 속에서 지속되어 나가기

# 시대의 요구에 적합해야 한다

지난 목요일 알마티 친선회관에서 카자흐스탄민족회의 부의장 카자흐스탄공화국 대통령 행정부 카자흐스탄민족회의 사무국 국장 잔세이트 푸이메바예브, 카자흐스탄공화국 하원의원들, 알마티 시의회 의원들, 공화국 및 시 소수민족연합, 카자흐스탄민족회의 구조 지도자들, 남부수도 시청 대표들과 사회계 대표들, 언론계 기자들의 참가하에 회의가 진행되었다.

## 한 알렉산드르

당면한 카자흐스탄민족회의 제 27차 대회준비, 청년들의 년도 과업과 <루하니 잔기루>강령 실천이 상기 모임의 기본 목적으로 되었다.

제.푸이메바예브는 모인 사람들을 향하여 오늘 공화국의 사회-정치 생활에서 현저한 변동이 일어나고 있으며 모든 분야에서 현대화가 적극화되고 있는데 민족회의가 이 모든 사업에 직접 참가하고 있다고 지적했다.

회의의 범위내에서 <카자흐스탄민족회의에 대한> 카자흐스탄공화국 법령, 2019년도에 공화국 소수민족연합, 카자흐스탄민족회의 구조의 사업에서 계획과 과업 실천 문제들이 토의되었다.

카자흐스탄공화국 하원의원, 사회연합 <카자흐스탄 우이구르문화연합 센터> 사이마르진 우루모브 회장, <미프와>카자흐스탄유대인협회 알렉산드르 바론 회장, 사회연합 <카자흐스탄



아제르바이잔 협회> 아빌파스 하메도브 회장, 사회연합 <벨로루스문화센터> 레오니드 베팔렌코 회장이 공화국 소수민족연합의 활동에 대해 이야기 하였다.

오늘 현재 카자흐스탄에는 1025개의 소수민족문화연합이 활동하고 있다. 이 연합들이 46개의 소수민족 그루빠를 대표한다: 그중에서 580개 (공화국 연합이 29개, 지역별 연합이 2개, 지방연합이 549개)의 연합이 국가등록 과정을 걸쳤다.

같은 날 잔세이트 푸이메바예브는 알마티에 있는 일부 대상들을 돌아보았다. 그는 국립공화국 아카데미고려극장과 한국관을 방문하였다. 극장 지도부는 오랜 민족예술의 성당 - 극장의 역사를 이야기하였다.

고려극장 배우들은 귀빈들을 위해 봄명절 나우르즈에 준비한 공연을 보였다. 독창적인 성악 및 무용 종목들은 배우들의 높은 직업적 기예로 손님들을 놀라게 하였다. 여러 민족어로 부른 노래, 전통적인 카자흐 무용과 한국무용, 발레춤들은 고려극장의 공연종목이 얼마나 다양하고 국제주의적 성격을 띠고 있는가를 시위하였다.

다음 제.푸이메바예브는 카자흐스탄고려인협회 열성자들과 만났다. 잔세이트 푸이메바예브는 금년 2월에 카자흐스탄민족회의 부의장 카자흐스탄공화국 대통령 행정부 사무국 국장의 직책에 임명된후 소수민족 문화연합의 활동을 알아보고 있다는 것을 상기시키는 바이다. 푸이메바예브 부의장은 이 사업을 카자흐스탄고려인협회 본부 방문부터 시작하였다.

카자흐스탄민족회의 부의장은 카자흐스탄고려인협회 관리위원회 위원들과의 상봉시에 공화국 고려인소수민족연합의 역사와 활동을 알아보았다.

고려인협회장 오 세르게이는 오늘 협회가 전 국가 과업을 실천함에 적극적으로 참가하며 자기의 활동에서 대통령의 교서, 전략강령 <루하니 잔기루>를 목표로 삼으며 국제연계를 맺고 있다고 지적했다. 내년엔 협회는 창립 30주년을 맞이한다.

협회장은 또한 고려인 협회의 구조세부들인 실무클럽, 공화국신문 <고려일보>, 청년협회의 활동에 대해서도 이야기 하였다.

제.푸이메바예브는 카자흐스탄고려인협회는 가장 적극적인 소수민족 문화연합이며 흥미있는 프로젝트를 실천하며 나라의 모든 지역에서 여러가지 행사를 진행하고 있다고 지적했다.

상봉 참가자들은 현시기에 카자흐스탄민족회의와 소수민족 문화연합의 사업이 새로운 수준에 오르고 있으며 항상 앞장에 서서 나가려면 시대의 요구에 적합해야 한다는 일치한 의견을 표명하였다.

# 아리랑: 카자흐스탄 고려인 디아스포라의 민족 정체성적 상징

김 게르만  
역사학 박사, 교수, 알-파라비 카자흐극립대 한국학 연구소 소장, 건국대 사학과 교수

(지난호의 계속)

한국에서 TV방송국이 카자흐스탄과 우즈베키스탄의 가수들에 대한 다큐멘터리 영화도 제작하였다. 다큐 고려 아리랑: 천산의 디바의 주인공, 75세 가수 방 타마라 영화의 주인공은 두 명의 카레이스끼 디바다. 고려극장의 1세대 가수였던 리할덕(1914~2002)과 70년대부터 그 뒤를 이은 고려인 3세 방 타마라(2017사진)의 가수 활동기가 주축이다. 김소영 감독(한국예술종합학교 교수)의 작품이다.

2017년에 우즈베키스탄에서 고려인 강제이주 80주년 기념으로 '사사의 아리랑'을 한국 KBS방송국이 특별 다큐멘터리 방송을 제작하였다. 다큐멘터리 프로그램의 한 주인공은 타슈켄트의 젊은 가수 이 알렉산드라다. 그는 현재 대구에서 대학을 다니고 있다. 프로그램의 주제에 따르면 그녀는 방학에 자기가 살던 고향 도시에 간다. 거기에서 여러 사람들과 만나는 데 그들은 우즈베키스탄 고려인 디아스포라의 유명한 인물들이다. 실제로 영화의 주제는 노래도 아니고 젊은 가수도 아니다. 주인공은 우즈베키스탄의 고려인들이다. 상징적인 것은 제목에 전 세계 한인들이 잘 알고 있는 '아리랑'이란 단어가 들어가 있는 것이다.

한국인들은 서정적 가요를 매우 좋아한다. '아리랑'은 그중에서 가장 인기있고 즐겨 부르는 노래다. '아리랑'은 오랜 역사를 지니고 있다. 여러 세대의 시간을 걸쳐 이 노래는 복잡한 발전의 길을 걸어 왔다. 한국의 각 지방의 전통과 풍습에 따라 '아리랑'은 끊임 없이 변형됐다. 학자들은 수십 개의 변형이 존재한다고 한다.

'아리랑' 노래들은 여러 그룹으로 나뉜다. 이 서정적 노래에는 많은 설이 있다. 만주와 러시아 연해주에 '연변 아리랑'이 있었고 '독립군 아리랑'도 있었다. 일제강점기에는 다른 의미를 담고 있었다. 사랑하는 조국을 해방하기 위하여 외래 짐착자들과 싸우자는 열렬한 호소가 담겨 있었다. 시간이 흐르면서 '아리랑'에는 가사와 멜로디



방 타마라 - 파레이스끼 디바



방 타마라, 75세

가 바뀌었지만 가장 거룩한 것, 민족적 색채와 선율의 아름다움은 항상 남아 있었다. 이 민요에는 멜로디에 삽입된 고생이 많았던 한민족의 영혼이 드러난다. 이렇게 해서 '아리랑'은 시간과 공간 외에 존재하고 있다. '아리랑'은 민족적 확고함, 용기와 창조 의 원천으로 종사하였고 지금도 종사한다.

'아리랑'은 오래전에 한반도를 넘어 섰다. 미국, 시베리아, 사할린, 중국과 독일, 그리고 태평양 무인도와 후소련의 중앙아시아에 거주하는 해외동포들의 가요 중에 견고한 자리를 차지했다. 어디에서 살든지 '아리랑'은 우리 동포를 주위 사람들한테서 구분하는 명함이었다.

고려인의 아리랑은 선율과 리듬 구조에서 현실을 반영한 가사를 접목한 혼종현상이 나타나는 노래, 보편적 디아스포라의 노래라고 사실을 채록 자료와 설문조사 등 오랜 시간 동안 현지에서 직접 조사한 폭넓은 예증 자료를 통해 보여주고 있다. 또한 전문적인 문화예술 집단인 고려 극장의 역사와 연극에서 수용한 아리랑을 정리하였으며 고려 극장과 함께 태동한 아리랑 가무단의 활동이 고려인들의 음악활동 전반에 걸쳐 어떤 영향을 주었는지를 고찰했다. 아리랑을 주제로 한 주제조사 방식을 통해 아리랑에 얽힌 이야기를 듣고 아리랑에 관한 기억을 더듬어 고려인에게 아리랑은 어떤 의미를 갖는지를 보여주고 있다. 제보자의 정보와 함께 실린 아리랑의 기억과 기록은 중앙아시아 고려인의 삶 속에서 아리랑을 파악하는 자료로도 손색이 없다.

우연찮게 알마티 고려 음악 코메디 극장의 팝 앙상블이 '아

리랑'이라고 불리었다. 카자흐스탄 고려인 협회는 매년 '아리랑'을 주제로 고려인 소그룹 연극 페스티벌을 실현하였다. 고려인이 집중적으로 살고 있는 카자흐스탄과 CIS 지역의 각 도시에 '아리랑'이란 이름으로 카페와 레스토랑이 운영되고 있고 1990년부터 모스크바에서 발간되는 고려인 신문 '아리랑'이 있다. CIS고려인들의 현행 정보 포털도 그 이름을 가지고 있다. CIS 국가들의 고려인 디아스포라의 많은 소인 연극단의 무용 그룹도 '아리랑'이라고 불리운다. 이리하여 '아리랑'이 고려인 정체성의 상징, 고려문화의 브랜드와 민요의 화신이 됐다.

'아리랑'은 카자흐스탄 고려극장의 유명한 가수들의 연주 목록에 포함되었다. 카자흐 소비에트 사회주의 공화국 인민 배우 리할덕, 방 타마라, 김조야가 '아리랑'을 노래하였다. 김블라디미르, 송 게오르기, 김베나민 등 극장의 남배우들과 가수들도 '아리랑'을 불렀다. 각 가수들은 각기 유일한 목소리의 음색을 지녔고 독특한 연주양식을 가졌지만 노래의 영혼과 뜻을 옹호하게 전달하였다.

소련 시대 레코드판에 고려인 노래를 녹음하는 데 관한 아직도 충분히 연구 못한 흥미로운 역사가 있다. 판 몇 개가 전 러시아 녹음레코드 스튜디오의 폰트 '멜로디아'와 다른 회사, 개인 컬렉션에 보관되어 있을 수 있다. 보구셰프스키 에두아르드가 지도하는 고려팝 앙상블 '아리랑'의 입체녹음한 LP레코드 판이 전 러시아 녹음레코드 스튜디오로 의해 타슈무하메도프 타슈켄트 레코드 공장에서 나왔다. 판에는 5 명의 가수 리명상, 조준화, 김 보리스, 김블라디미르와 타마라가 연주하는 2 개의 고려인 멜로디와 8 개의 고려인 민요가 녹음됐다.

아리랑 가무단의 음악활동 가운데 LP음반 취입 등을 통해 소비에트 전역에 아리랑을 비롯한 고려인 노래가 대중화한 과정 등을 분석하였으며 콜호즈를 중심으로 태동해 활동한 소규모 예술단인 앙상블의 활동을 중심으로 전승되는 아리랑을 살펴보았다.



고려 극장의 '아리랑'

(계속)

# 그의 삶의 여정은 순탄치 않았다

처음에는 러시아제국에서, 다음은 소련에서 거주한 고려인 소수민족의 탁월한 대표 김승화의 삶의 여정은 순탄하지 않았다. 그 자신이 쓴 이력서와 전러공산당 중앙위원회에서 작성한 양케이타에 의하면 그는 뿌리모리예주 블라디보스톡구역 네지노 촌 빈농의 가정에서 1915년 2월 4일에 태어났다. 아버지 김영선은 알곡재배업자였고 어머니 차부연은 가정주부였다.

**이고리 셀리와노브 교수, 역사학 박사, 푸르쓰크 국립대 세계역사 강좌장**

김승화는 가정에서 세번째 어린이었다. 1907년에 맏형 김순길이 태어났고 1912년에는 중간형 김현모가 태어났다.

아버지는 승화가 한살 때 돌아가셨다. 어머니는 아버지보다 25년 더 살았다. 부양을 하던 아버지가 돌아가신 후에 일하지 않는 어머니와 어린 자식 셋으로 이루어진 이 가정이 살아나가기가 더 힘들어진 것은 두말할 것 없었다.

김승화는 1923년에 학교에 입학하여 1933년에 졸업하였다. 그는 중학에서 공부할 때 (1930년) 전연맹레닌공청동맹에 가입했다. 공청원 김승화는 1933-1936년에 원동변강 고르노에 촌 학교에서 교무주임으로 일했다.

교육계에서 장래에 성공적으로 출세하기 위해서는 전문교육이 필요하였다. 그래서 승화는 블라디보스톡 사범대학에 입학하였다. 그러나 일년후에 그는 다른 고려인들과 함께 카자흐스탄으로 강제이주되어 크슬오르다에서 학업을 계속하게 되었다.

김승화는 유년시절 때부터 목적을 향해 꾸준히 나가는 성격이었다. 때문에 1938년에 그는 어머니, 형과 함께 우스베키스탄으로 이주하여 가서 사마르칸드 국립대 역사학부에 입학하였다. 그는 대학에서 공부하면서 대학공청단체 비서로 사회사업에 열심히 참가하였다.

1941년에 최우등 성적으로 대학을 필한 승화는 타스켄트주 베카바드시 중학교로 파견되었다. 1943년에 공산당에 입당하였다. 다음 해에 젊은 교장을 베카바드구역집

행위원회 부위원장으로 임명했다.

1945년에 김승화는 <1941-1945년도 위대한 조국전쟁 시기에 영웅메달>로 표창되었다.

이미 가정을 이루고 자식들을 자라우는 김승화의 생활이 1946년에 근본적으로 변하였다. 그 당시에 중앙아시아에서는 북조선에 가서 일한 간부들을 선택하고 있었다. 러시아어와 조선어를 아는 젊은 당원 김승화는 우스베키스탄공산당 중앙위원회 비서에게 청원서를 썼다:

<북조선에 들어가서 사업할 허가를 줄 것을 간절히 부탁드립니다. 현재 베카바드구역 대의원소베트 집행위원회 부위원장으로 사업하고 있습니다. 조선에서 일하기를 원합니다.>

저의 요구를 충족시켜 주십시오>.

이 청원서를 쓴 후에 당 중앙위원회는 김승화의 명예를 훼손하는 자료들을 수색하기 시작하였다. 그런데 중앙위원회 검사원 엘.체르노브의 통지서를 본다면 그런 자료를 발견하지 못한 모양이었다. 동시에 김승화가 조선에 가는 경우에 어떤 일을 할 수 있는 가도 밝혀내는 중이었다. 그에 대한 인사기록부에는 아래의 통지서도 있었다: <김승화는 소비에트기관에서의 사업경험이 있으며 역사전문가이다. 모스크바 당학교로 가려고 한다. 학업을 원한다. 조선에 가기 전에 공부하러 보내달라고 부탁했다.>

행정-경영 사업에 추천함>.

김승화는 1946년 10월 24일에 북조선에 들어갔으며 그의 부인과 자식들은 1948년 6월 25일에 들어갔다. 북한으로 들어가기전에 젊은 공산당원 김승화는 출장이기

에 되돌아 오리라고 생각하였다. 그러지 않고서야 그가 자기의 당증을 전러공산당 (불세비크당) 중앙위원회에 보관해 달라고 왜 두고 갔는지 설명하기 어렵다.

김승화는 전러공산당 중앙위원회 정치부로의 결정에 의해 북조선으로 파견된 첫 소련고려인들과 함께 와서 첫 년간은 조선로동당 중앙당학교 교장의 직책을 맡았다. 소련 전문가들의 구상에 의하면 이 교육기관이 외국 의 원동의 중요한 나라들중 하나에 조성되는 <맑스-레닌당>의 자격이 높은 간부양성처로 되어야 했다. 이런 기관의 지도자는 자기의 실무적 품성으로 보아 이 사명에 적합해야 했던 것이 물론이다. 때문에 김승화는 소련공산당에의 소속을 멈추고 부득이 조선로동당에 입당하게 되었다.

김승화와 함께 1948년에 북조선에 파견되었던 소련고려인 박 뽀프르 알렉산드로 비치-박일 (그는 평양에서 대학을 창설하는 사업을 하였다)이 소련으로 소환된 후에 김승화가 2년동안 이 대학 부총장으로 일했다. 1948년에 회에서 그는 조선로동당 새 중앙위원회 위원으로 선거되었다.

1950년에 김승화는 보다 책임적인 새로운 직책을 맡았다. 조선민주주의인민공화국 내각 사무관리인 겸 군사위원회 비서로 사업하였다. 1951-1953년에 그는 도시건설 상으로, 1953-1955년에는 건설문제 담당 국가위원회 위원장으로, 1955-1956년에는 건설성 상으로 근무했다. 조선전쟁의 조건에서 그리고 즉시 전후 기간에 얼마나 막대한 노력을 기울였는가를 상상할 수 있다. 전쟁이 끝난후 실지에 있어 한반도의 북부는 거의 다 폐허로 되었었다. 많은 시민들이 토클이나 방공호에서 살았다. 가장 짧은 기간에 주택폰드와 하부구조를 복구해야 하였다.

1953년에 김승화는 조선로동당 중앙위원회 상무위원회 성원에 들어가서 1956년 4월까지 거기에 남아있었다. 그 시기에 북조선의 정치 및 국가 활동가에 대해 소련에서도 알게 되었다. 1954년 8월초에 <폐허에서 일떠서는 조선의 도시들>이라는 그의 기사가 <뿌라우다>지에 실렸다.

김승화는 북한에서 한 사업에 대해 국가표창 즉 국기훈장 제 1급과 로동훈장으로 표창되었다. 그런데 벌써 1955년 12월에 마치 과오를 범했다는 원인으로 김일성 측근자들의 비판을 받았다.

1956년 4월에 진행된 조선로동당 제3차 대회에서 김승화가 중앙위원회 성원에 남기는 했지만 상무위원회 새 성원에는 선거되지 못했다. 러시아 역사학자 아.엔.란꼬브는 김승화의 수월치 않은 이 기간의 생활을 연구했다. 학자가 쓴 자료에 의하면 김승화가 김일성에 대한 반항 기분을 가진 정치가 야당파에 들어갔다. 아마 이것을 알게 된 모양이었다. 그리하여 1956년 8월 26일에 <김승화가 다른 사업으로 전임



됨과 관련하여 그를 건설상의 직책에서 해임시킨다>는 틀에 박힌 표현으로 조선민주주의인민공화국 최고인민회의 상임위원회의 1956년 8월 26일부 정령이 발표되었다.

나흘이 지난뒤에 조선로동당 중앙위원회 8월 전원회의가 있었다. 널리 알려진 회의에서 야당은 대내외 정책 실시에서 과오를 범하는데 대해 김일성을 비판하려는 시도를 하였다. 그러나 수령과 그의 지지자들이 이에 대처할 방책을 미리 짚기에 야당은 실패를 하고 말았다.

아.엔.란꼬브가 쓴바에 의하면 소련 대사관이 모스크바에 보낸 8월 전원회의 준비에 대한 자료에는 평양에 파견된 고려인 두 명이 지적되었다. 즉 박창옥과 김승화인데 그들은 가까운 사이였다. 아.엔.란꼬브는 김승화의 반항적 행동이 바로 박창옥과의 <연대성>으로 설명된다고 쓰고 있다.

비극의 운명을 지니게 된 박창옥과 달리 김승화는 귀국한후 소련공산당 중앙위원회 직속 사회학 아카데미 대학원에 파견되었다. 그는 1958년 2월에 그 대학에서 퇴학된후 곧 카자흐공화국 역사, 고고학 및 인종지학 아카데미 연구소 대학원에 파견되었다. 김승화

는 이 대학을 1960년에 성공적으로 졸업하고 <19세기말과 20세기초에 러시아 원동의 조선농민들>이라는 과학논문을 통과시켜 역사학 학사가 되었다.

같은 해에 그는 상기 대학에서 상급과학 일군의 직책을 맡았다. 소련고려인들의 역사가 그의 연구사업의 기본 테마였다. 그는 또한 카자흐스탄에서 사회주의시월혁명, 자지방에서 소비에트정권 수립 문제와 기타 문제들을 다루었다.

김승화가 북조선에서 받은 표창에 소련의 <영예표식>훈장 그리고 레닌탄생 100주년에 받은 <로력영웅> 메달이 보충되었다.

1971년에 소련과학원은 김승화가 소련고려인들의 역사에 대한 논문을 성공적으로 통과시킨후 그에게 역사학 박사의 학위를 수여했다. 이 테마에 관한 그의 과학 논문은 오늘날까지도 과학적 및 실천적 의의를 잃지 않았으며 고려인들의 역사를 더 잘 알고져 하는 연구자들이 적극적으로 이용하고 있다.

김승화는 1973년에 세상을 떠나 알마아타에 안장되었다. 여러 분야에서 자신을 발휘한 이 재능있는 인물의 생활이 이렇게 막을 내렸다.

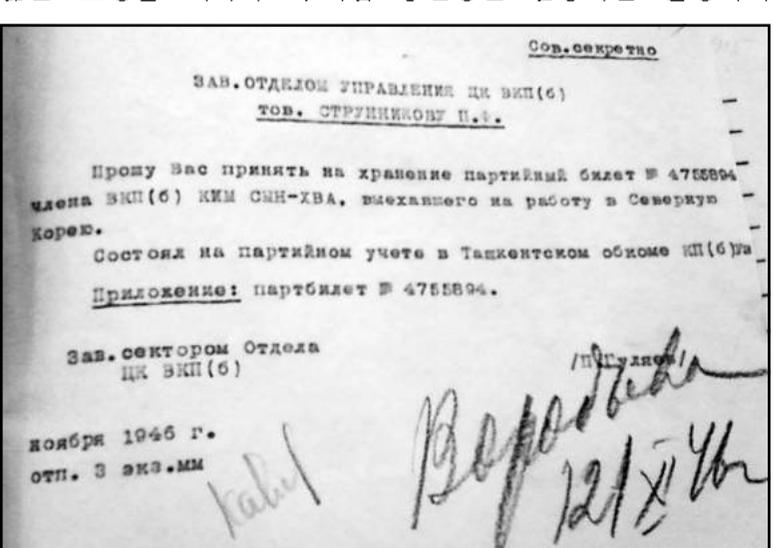


사진:전러공산당 (불세비크당) 중앙위원회 사무국에 자기의 당증을 보관하기 위해 전해 달라는 청원서 (사진복사, 1946년).

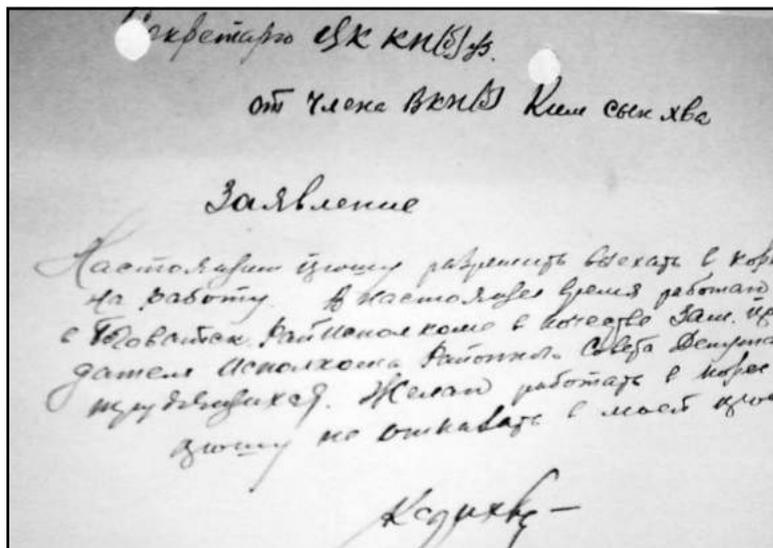


사진:우스베키스탄공산당 중앙위원회 비서 앞으로 조선에 보내달라고 쓴 김승화의 청원서 (사진복사, 1946년).

# 칠곡군, 카자흐스탄 등 중앙아시아 세일즈 외교 나서

백선기 군수 교류 활성화로 상호 윈-윈 할 수 있는 기회를 확대해 나갈 것

백선기 칠곡군수를 단장으로 한 칠곡군 중앙아시아 종합무역사절단이 본격적인 세일즈 외교에 본격 나섰다.

신우 피엔씨 등 10개 업체 15명으로 구성된 칠곡군 무역사절단은 지난 10일 7박 8일의 일정으로 카자흐스탄, 우크라이나, 우즈베키스탄 등을 방문했다.

사절단은 11일 카자흐스탄 알마티에 이어 13일 우크라이나 키예프에서 현지 바이어들의 뜨거운 관심 속에 1:1 맞춤형 수출 상담을 통해 공격적인 제품 홍보에 돌입했다.

또 강상엽 알미티 무역관장을 비롯해 현지 무역관과 상공회의소 관계자를 만나 현지 시장동향을 파악했다.

케이디지전자(주)는 현지 LED등 보급률이 낮은 점에 착안해 자사의 LED를 바이어들에게 홍보한 결과 향후 중앙아시아내 판로확보에 대한 가능성을 확인했다.

또 현지 유전개발업체 A사는 (주)대구정밀의 스프링제품에 대해 유전설비용 스프링 제작을 문의했다.

이 밖에도 현지 업체 B사는 대양산업(주) 원단제품의 품질을 높이 평가해 공동기술개발과 합작생산을 제안해 양사는 향후 지속적인 협력관계를 이어나갈 것을 합의했다.

백선기 군수는 현지 바이어를 만나 칠곡군 제품의 우수성을 직접 설명하고 홍보하며 파견 기업의 신뢰도를 높이는 데 주력했다. 특히 기업인 못지않은 세일즈 능력을 발휘해 기업대표들과 현지 바이어들의 눈길을 끌었다.

한편 칠곡군 무역사절단은 카자흐스탄, 우크라이나에 이어 15일 우즈베키스탄 타슈켄트에서 상담을 진행하고 17일 귀국길에 오른다.



## 모스크바서 '한국영화의해' 개막연해주임정 100주년맞춰

러시아 관객들을 상대로 연중 한국 영화를 소개하기 위한 '러시아 내 한국 영화의 해' 선포식이 17일(현지시간) 모스크바 시내 영화관 '돔 키노(영화의 집)'에서 열렸다.

올해로 4회째를 맞은 러시아 내 한국 영화의 해 개막작으로 3.1운동과 대한민국 임시정부 수립 100주년을 기념해 최초의 우리말 사전 제작 과정을 다룬 영화 '말모이'가 상영됐다.

말모이는 '사전'을 뜻하는 순우리말로 조선어학회가 국어사전을 만들기 위해 일제의 감시를 피해 전국의 우리말을 모았던 비밀 작전의 명칭이기도 하다.

이날 행사는 특히 러시아 극동 연해주에서 우리나라 최초의 임시정부에 해당하는 '대한국민의회'가 창설된 날에 맞춰 열렸다.

문창범, 이동휘, 최재형 등 러시아 내 한인 지도자들은 3.1 운동 직후인 1919년 3월 17일 연해주 우수리스크에서 독립선언서를 발표하며 기존 러시아 내 한인 조직인 '전러한족중앙총회'를 대한국민의회로 확대 개편했다.

상하이 임시정부보다 약 1개월 먼저 출범한 대한국민의회는 사실상 최초의 임시정부로 평가받는다.

주러시아 한국문화원과 전러시아영화인협회가 공동 주관한 이날 행사에는 현지 문화언론계 인사, 한국어 전공 학생 및 교수, 영화 애호가, 고려인 등 약 1천명이 참석해 성황을 이뤘다.



### [고려일보 공고문]

제22기 재외동포재단 초청장학생(okfellowship) 선발 안내  
알마티 시, 알마티 주, 심켄트 시, 잠빌 주, 투르케스탄 주, 키질로르다 주에 거주하고 있는 신청자는 주알마티총영사관으로 서류 제출. 그 외 지역 거주자는 주카자흐스탄대사관(아스타나)으로 서류 제출

1. 사업목적  
우수한 동포 인재를 발굴, 모국 대학대학원 수학을 지원함으로써 동포사회와 모국발전에 기여할 수 있는 글로벌 인재로 육성
2. 신청 절차 및 일정

http://www.korean.net 신청서 접수 기한 : 4.12.(금)  
- 지원서류 중 신청서 및 자기소개서, 수학계획서는 코리안넷에 로그인 후 작성하여 저장 후 출력, 서명한 다음, 다른 서류들과 함께 총영사관 또는 대사관에 제출

주알마티총영사관으로 서류 제출 기한 : 4.12(금) 18:00  
- 서류는 우편으로만 접수함. 직접 방문제출도 가능함  
봉투에 재외동포재단 초청장학생 지원신청서(Balgyn Opabekova)라고 쓸 것  
- 지원서류 제출처 : Consulate General of the Republic of Korea in Almaty  
66 Kaldayakov St., Almaty, Kazakhstan, 050010  
- 서류제출 관련 문의 : Balgyn Opabekova  
+7-727-291-0490, 291-0449 (ext.414)

주카자흐스탄대사관으로 서류 제출 기한 : 4.12(금) 18:00  
- 서류는 우편으로만 접수함. 직접 방문제출도 가능함  
봉투에 재외동포재단 초청장학생 지원신청서라고 쓸 것  
- 지원서류 제출처 : Embassy of the Republic of Korea, Arghynaty 13, Astana, Kazakhstan, 010000

3. 지원자격, 지원신청방법, 제출서류 등 자세한 내용은 홈페이지 참고  
http://kaz-almaty.mofa.go.kr (주알마티총영사관 홈페이지, Kor/Rus)  
http://overseas.mofa.go.kr/kz-ko/index.do (주카자흐스탄대사관 홈페이지, Kor/Rus)  
http://www.korean.net (재외동포재단 홈페이지)  
http://scholarship.korean.net (초청장학생 홈페이지)

### 2019 재외동포 청소년(중고생,대학생) 모국연수 참가자 모집 공고

온라인 신청 시 알마티 시, 심켄트 시, 알마티 주, 잠빌 주, 투르케스탄 주, 키질로르다 주에 거주하고 있는 신청자는 주알마티총영사관을 관할공관으로 선택하고, 그 외 지역 거주자는 주카자흐스탄대사관을 관할공관으로 선택해야 함

사업개요, 신청방법 등 자세한 내용은 주알마티총영사관, 주카자흐스탄대사관, 재외동포재단 홈페이지의 모집요강을 참고하시기 바랍니다.

온라인 지원신청 기간(한국시간 기준) : 2019. 4. 12.(금) 까지  
온라인 지원신청 : http://www.korean.net  
http://okfh.korean.net

- 2019 재외동포 중고생 모국연수
- 가. 사업기간 : (1차) 2019.7.17.(수)~7.23.(화), <6박7일>  
(2차) 2019.7.31.(수)~8.6.(화), <6박7일>
  - 나. 참가인원 : 만14세~18세 재외동포 중고등학생 680명  
(1차) 2019.7.17. 기준, 370명  
(2차) 2019.7.31. 기준, 310명

- 2019 재외동포 대학생모국연수
- 가. 사업기간 : 2019.7.9.(화)~7.16.(화), <7박8일>
  - 나. 참가인원 : 만18세~24세 재외동포 대학생(예비 대학생) 350명(2019.7.9. 기준)

### 2019 러시아,CIS지역 현지장학생 선발 공고

알마티 시, 알마티 주, 심켄트 시, 잠빌 주, 투르케스탄 주, 키질로르다 주 소재 대학교에 재학 중인 신청자는 주알마티총영사관으로 서류 제출. 그 외 지역 신청자는 주카자흐스탄대사관(아스타나)으로 서류 제출

1. 사업목적  
러시아CIS지역의 우수 재외동포 대학(원)생들에 대한 안정적인 수학 지원 거주국 주류사회 진출 지원 및 향후 재외동포 사회에 기여할 수 있는 인재 육성
2. 선발대상  
주요 도시 소재 주요 대학(종합대학 등)에 재학 중인 고려인 대학생 및 석박사과정 대학원생
3. 신청 절차 및 일정

http://www.korean.net 온라인 신청서 접수 기한 : 4.12(금)  
- 코리안넷에 회원가입 및 로그인 후 신청서를 작성하여 저장 후 출력, 서명한 다음, 다른 서류들과 함께 총영사관 또는 대사관에 제출

주알마티총영사관으로 서류 제출 기한 : 4.12(금) 18:00  
- 서류는 우편으로만 접수함. 직접 방문제출도 가능함  
봉투에 재외동포재단 초청장학생 지원신청서(Balgyn Opabekova)라고 쓸 것  
- 지원서류 제출처 : Consulate General of the Republic of Korea in Almaty  
66 Kaldayakov St., Almaty, Kazakhstan, 050010  
- 서류제출 관련 문의 : Balgyn Opabekova  
+7-727-291-0490, 291-0449 (ext.414)

주카자흐스탄대사관으로 서류 제출 기한 : 4.20(금) 18:00  
- 서류는 우편으로만 접수함. 직접 방문제출도 가능함  
봉투에 재외동포재단 초청장학생 지원신청서라고 쓸 것  
- 지원서류 제출처 : Embassy of the Republic of Korea, Arghynaty 13, Astana, Kazakhstan, 010000

주알마티총영사관으로 서류 제출 기한 : 4.12(금) 18:00  
- 서류는 우편으로만 접수함. 직접 방문제출도 가능함  
봉투에 재외동포재단 초청장학생 지원신청서라고 쓸 것  
- 지원서류 제출처 : Embassy of the Republic of Korea, Arghynaty 13, Astana, Kazakhstan, 010000

주알마티총영사관으로 서류 제출 기한 : 4.20(금) 18:00  
- 서류는 우편으로만 접수함. 직접 방문제출도 가능함  
봉투에 재외동포재단 초청장학생 지원신청서라고 쓸 것  
- 지원서류 제출처 : Embassy of the Republic of Korea, Arghynaty 13, Astana, Kazakhstan, 010000

주알마티총영사관으로 서류 제출 기한 : 4.20(금) 18:00  
- 서류는 우편으로만 접수함. 직접 방문제출도 가능함  
봉투에 재외동포재단 초청장학생 지원신청서라고 쓸 것  
- 지원서류 제출처 : Embassy of the Republic of Korea, Arghynaty 13, Astana, Kazakhstan, 010000

4. 지원신청방법, 제출서류 등 자세한 내용은 주알마티총영사관, 주카자흐스탄대사관, 재외동포재단 홈페이지 참고

## Ж. Түймебаев посетил КазНУ

15 марта прошла экспертная встреча заместителя Председателя – заведующего Секретариатом Ассамблеи народа Казахстана Администрации Президента Республики Казахстан Жансеита Түймебаева с учеными Межкафедрального научно-образовательного центра АНК Казахского национального университета им. аль-Фараби и членами научно-экспертной группы АНК г. Алматы.



В мероприятии приняли участие ректор Казахского Национального университета им.аль-Фараби Галым Мутанов, ученые Межкафедрального научно-образовательного центра АНК, члены научно-экспертных групп АНК, руководители кафедр Ассамблеи, эксперты в сфере межэтнических отношений.

В начале своего выступления Жансеит Түймебаев поблагодарил КазНУ им.аль-Фараби за эффективное сотрудничество и проведение значимых для Ассамблеи мероприятий на базе вуза.

Заместитель председателя АНК особо отметил, что с учетом текущей повестки дня важным является вовлечение научно-экспертного состава АНК к выработке новых подходов по формированию сопричастности каждого казахстанца к процессам преобразований в стране.

Жансеит Түймебаев рассказал о ключевых задачах научно-экспертного сопровождения деятельности АНК. В частности, он выделил два направления деятельности членов НЭС и НЭГ АНК в ближайшей перспективе.

Прежде всего научное сообщество должно работать на опережение, прогнозировать тенденции развития событий, знать болевые точки и предупреждать негативные сценарии. Второе направление – это научно-методическое обеспечение работы АНК. Для этого нужны разработки по проблемным вопросам, научно обоснованные исследования, в том числе на базе социологических замеров.

С докладом о деятельности межкафедрального научно-образовательного центра АНК Казахского национального университета им. аль-Фараби выступила директор центра, заведующая кафедрой политологии Г. Насимова.

О проектах и ключевых направлениях в работе кафедры АНК рассказал член Научно-экспертного совета АНК, заместитель председателя Алматинского корейского национального центра Г. Кан.

Также с докладами выступили декан факультета философии и политологии КазНУ им. аль-Фараби А. Масалимова и заместитель председателя научно-экспертной группы АНК г. Алматы С. Ананьева.

**Межкафедральный научно-образовательный центр Ассамблеи народа Казахстана создан 2 сентября 2016 года решением Ученого совета Казахского национального университета имени аль-Фараби.**

**Целью центра является научно-образовательная и воспитательная деятельность кафедр университета, направленная на реализацию государственной политики в сфере общественного согласия и общенационального единства, обеспечения общественно-политической стабильности.**

**В Центре реализуются научные проекты, где разрабатываются рекомендации по укреплению межнационального и межконфессионального согласия, стабильности в обществе.**

**Научно-экспертный совет Ассамблеи народа Казахстана был создан 28 января 2009 г. по поручению Главы государства, данному на XIV сессии АНК. В составе НЭС АНК – 52 ученых, из них 31 доктор наук, 12 кандидатов наук, руководители исследовательских институтов и общественные деятели.**

**Во всех регионах действует 17 научно-экспертных групп. В их деятельность вовлечено 262 человека, из них докторов наук – 57, кандидатов наук – 117, докторов PhD – 5.**

**Функционируют 42 центра и кафедры АНК на базе ведущих вузов страны.**

## Фестиваль «Наурыз» в КазНУ

Весна в Казахстане сказочно красива и великолепна. Бескрайняя степь, где свободно пасутся лошади и коровы, далекие горы Тянь Шаня, покрытые вечным снегом – все это символ величия и красоты весны. Деревья покрываются зеленью, и везде распускаются цветы, ароматы их лепестков наполняют энергией на весь день. Это признак перехода суровой зимы к весне и начала нового года.

*Ли Бён Джо,  
Ph.D, приглашённый профессор  
кафедры Дальнего Востока КазНУ*

В такое прекрасное время года в главном кампусе КазНУ им. аль-Фараби каждый год проходит яркий фестиваль «Наурыз». Мероприятие начинается с установки больших юрт по всему университетскому городку, представляющих 16 факультетов. Юрты располагаются в виде рисунка, похожего на цветок, и создается сказочная картина в кампусе. Помимо студентов КазНУ и преподавателей, на фестиваль приглашаются и гости из разных стран для совместного празднования Наурыза и знакомства с казахскими традициями.

Так, на фестивале в 2017 году была проведена памятная посадка саженцев, и Генеральный консул Республики Корея в Алматы (Джон Сын Мин) посадил на специальной аллее цветов гибискуса. А в 2018 году при участии делегации дипломатов из Кореи было проведено открытие фонтана.

Одним из самых интересных и захватывающих моментов фестиваля является конкурс по приготовлению пищи. Столы внутри юрт просто ломятся от разнообразных яств, таких как наурызкоже, курт, иримшик, бешбармак,

а также блюда разных национальностей. Ректор университета посещает все юрты, пробует, оценивает и поощряет всех участников.

Затем во дворе возле юрт устраивается специальный танцпол, на котором танцуют все – преподаватели и студенты. Дружба, гармония, понимание царят в этот праздничный день, поскольку люди делятся хорошим настроением, вкусно едят и развлекаются, как одна семья. Эти красивые и теплые сцены праздника можно встретить только в Казахском национальном университете им. аль-Фараби!

Еще одной частью фестиваля «Наурыз» в КазНУ являются праздничные представления на

большой сцене перед Дворцом студентов. На украшенной площадке выступают различные студенческие группы, зажигая зрителей своими танцевальными и песенными номерами.

В этом году весенний фестиваль «Наурыз» так же пройдет на территории кампуса КазНУ им.аль-Фараби во время праздника. Мы снова увидим «цветки-юрты», красочные номера, услышим живую казахскую традиционную музыку, веселый смех и приветствия людей. Фестиваль «Наурыз» в КазНУ символизирует дружбу и гармонию, единство и сплоченность казахстанского народа.



## Выступили достойно

Недавно в Южной столице под эгидой Национальной Федерации Каратэ-до Шотокан и клубом «Тигренок» (г. Алматы) прошел 10-ый Международный турнир по каратэ-до Шотокан памяти заслуженного тренера Вячеслава Савкива.

*Магауя ХОЖАМУРАТОВ,  
Туркестанская область*

В соревновании приняли участие свыше 380 спортсменов, не только из разных регионов страны, но и из соседних республик – Узбекистана и Кыргызстана.

На торжественном открытии были показаны видеоролик и слайд-шоу о первом президенте Национальной федерации этого вида спортивного единоборств В. Савкиве и сказано много теплых слов в его адрес.

Соревнования проходили по четырем видам: индивидуальные ката и кумитэ, командные ката и кумитэ.

– Турнир был организован на высоком уровне, и в этом большая заслуга заслуженного тренера РК, чемпионки мира, мастера спорта международного класса, руководителя клуба «Тигренок» Ирины Чиркиной – воспитанницы Вячеслава Савкива. Команда из Кентау под руководством тренеров Сакена Ильясова и Татьяны Цамбунарис выступила очень достойно, завоевав ряд медалей различного достоинства. Победителями и призерами турнира стали: Наталья Цой, Илгиз Гамурзаков. Жанболат

Тасполат и другие. Успех выпал и на команду из Мактааральского района Туркестанской области (тренер Юрий Иванович Ли), сразу несколько южан стали чемпионами и призерами, среди них и восходящая «звезда» Сергей Ли, – говорит Президент Национальной

Федерации каратэ-до Шотокан Фарит Галимович Аюпов.

Эти соревнования явились одним из основных этапов подготовки к 13-му чемпионату мира по каратэ-до Шотокан, который пройдет летом этого года в Чехии.



# В Японии сакура, в Корее – поткот, но праздник на всех один

На прошедшей неделе у нас в гостях был молодой ученый из Японии Кохе Мианога, который уже несколько лет активно собирает материал для своей научной работы о жизни и деятельности корейцев, проживающих в СНГ. Являясь магистрантом университета Ибараки, который находится в городе Цукуба и является крупнейшим научным центром Японии, молодой ученый использует все возможности для того, чтобы его научная работа получилась объективной, чтобы она основывалась на богатейшем материале. Консенсусом уже был в Киргизии и Узбекистане. Начав свои исследования с России, он посетил ряд общественных организаций, связанных с развитием корейской культуры. Зашел он и к нам в редакцию, так как, по мнению многих его коллег, работающих по этой тематике, именно здесь, в Корейском доме, можно почерпнуть живой материал, связанный с историей проживания корейцев в Казахстане.

Тамара ТИН

В конце нашей беседы Кохе Мианога признался, что ему явно повезло в том, что в Казахстане есть корейская газета, что редактором ее корейской частью ныне является ветеран журналистики, Заслуженный журналист Казахстана Нам Любовь Александровна (Нам Ген Дя). Ведущий журналист «Коре Ильбо» очень много знает и об истории проживания корейцев в Казахстане, и об истории уникальной газеты. Ведь именно печать является зеркалом общественной жизни, именно по публикациям в газете можно понять, в каком состоянии общество, чем живут простые люди.

После того как Любовь Александровна рассказала гостям из Японии о непростой судьбе газеты, мы решили и со своими вопросами обратиться к молодому ученому.

– **Интерес к жизни корейцев СНГ как-то связан с Вами лично или это сугубо научная работа?**

– В Осаке, где я рос, много корейцев и мне всегда был интересен их быт, их традиции. Это с одной стороны. Когда же я поступил в университет, мой интерес к удивительным, стойким,

трудолюбивым представителям народа привел к тому, что я узнал: корейцы разбросаны по всему миру и впитали в себя многое от культур народов, которые являются коренными в той или иной местности. Где, как живут корейцы, развивают ли свою культуру, удается ли им вдали от исторической Родины сохранять свою самобытность? Вот это я и выясняю, изучая материал. С другой стороны, научный город Японии Цукубы, в котором я работаю, делает все, чтобы мы, его аспиранты, занимались наукой. В университете около двух тысяч студентов и аспирантов.

– **Вы с такой гордостью говорите о своем университете...**

– Конечно, не каждый университет может похвастать тем, что, например, три нобелевских лауреата вышли из стен нашего вуза. Я в Цукубо получил путевку в жизнь и продолжаю повышать уровень своей квалификации.

– **Похоже, что для Вас Ваша деятельность и хобби и работа?**

– Да, круг моих интересов связан с изучением языков.

– **Сколько вы знаете языков?**

– Конечно, свой родной, японский, корейский, китайский, английский, немного говорю по-



русски. Сейчас учу немецкий язык. И этот процесс постижения самых разных культур народов через их языки мне доставляет истинное наслаждение и удовольствие. Более того, все это составные моей сегодняшней жизни.

– **Давайте вернемся к предмету нашего разговора, к теме социальной лингвистики. Для начала расскажите, как в Японии живут корейцам?**

– Как известно, более 7 миллионов корейцев проживает сегодня за пределами исторической родины. Странами с самым большим количеством корейских диаспор являются США, Китай и Япония. У нас, по статистике, корейцев более 912 тысяч – это одна из самых многочисленных этнических групп. Проблемы, конечно, есть у всех. Но в целом, думаю, живется корейцам в нашей стране неплохо. Материальный уровень жизни у всех неплохой. Говорят корейцы,

проживающие в Японии, в основном на японском языке, но и родным, в отличие от корейцев, проживающих в странах СНГ, владеют тоже. В Японии есть корейский университет. Вуз выпускает хороших специалистов.

– **В каких сферах деятельности в Японии заняты в основном корейцы?**

– В малом бизнесе, в образовании. Многие выпускники вузов становятся учителями корейских школ и вполне успешно строят свою карьеру. Есть в Японии и Ассоциация корейцев: как Северной Кореи, так и Южной. Все они имеют свою историю и направляют свою деятельность на развитие культуры корейцев.

– **Когда и как Вы познакомились с Казахстаном?**

– Во время ЭКСПО. А потом я приехал снова и вот сейчас добрался до Алматы. Здесь природа гораздо интереснее. Очень красивые горы, встретили меня очень хорошо. Спасибо вашему коллеге Ким Дзон Хуну, который помогает мне встретиться с интересными людьми, быстрее собрать ценный материал.

– **Что-то Вас удивило?**

– Меня удивило то, что в стране, где не так уж много корейцев, диаспора имеет свою газету, которую поддерживает государство, и Академический театр, который достиг такого уровня опять же благодаря поддержке государства. Это говорит о многом. Но, видимо, суть в том, что Казахстан вообще многонациональная страна и для специалистов моего профиля здесь просто бесценный материал на тему межнациональных отношений и взаимодействия культур. Я уже знаю, что у вас в Казахстане праздники все общие и люди разных национальностей живут очень дружно. Это, конечно и удивляет, и восхищает.

– **В Японии и в Корее скоро праздник – цветение сакуры. У вас и в обеих Кореях тоже этот праздник общий?**

– Да, только у нас это время – цветение сакуры, а в Кореях оно называется Поткот.

– **Удачи Вам и успешной работы накануне этого красивого праздника японцев и корейцев!**

– Спасибо.

## Региональным руководителям Ассоциации корейцев Казахстана

К 30-летию (2020 год) «Ассоциации корейцев Казахстана» начат проект по изданию книги «Известные корейцы независимого Казахстана».

Книга будет представлять сборник развернутых журналистских очерков о известных корейцах независимого Казахстана, ведущих активную трудовую и общественную деятельность, получивших признание в стране высококвалифицированных специалистов в различных областях деятельности.

В книге будут содержаться имена лучших представителей корейского этноса независимо от звания, степени, награды, отобранные путем широкого обсуждения в печати, в общественных организациях, а также одобренных Президиумом АКК.

Издание книги объемом не менее 80 печатных листов запланировано на вторую половину 2020 года.

В настоящее время идет процесс формирования поименного списка персоналий.

АКК рассчитывает на активное участие и помощь в формировании списка кандидатов РЕГИОНАЛЬНЫХ РУКОВОДИТЕЛЕЙ Ассоциации и просит представить список по своему региону к 1 октября 2019 года с указанием фамилии, имени и отчества; года рождения; места и должности, контактного телефона для связи с журналистом.

Контакты: rak.it@mail.ru Телефоны для справок: +7 701 733 19 09 – Пак Иван Тимофеевич; + 7 776 578 88 38 – Эм Татьяна Леоновна.

## Объявление о проведении семинара об истории Кореи от Генерального консульства в честь 100-летия Первомартовского Движения

Генеральное консульство Республики Корея в г. Алматы приглашает всех соплеменников принять участие в лекции по истории для улучшения понимания истории Кореи и укрепления связей с исторической родиной.

1. Тема лекции: 100-летие Первомартовского движения
2. Место и время проведения: 27 марта 2019 г. (Ср), 10:00-12:00, Алматинский Корейский Центр Просвещения
3. Лектор: Кан Георгий Васильевич (Университет Нархоз)

Для активных участников лекции будут подготовлены небольшие подарки.

Генеральное консульство Республики Корея в г. Алматы

# По-казахски накроем достархан

## Готовить наурыз-коже меня научила моя немецкая мама

*Уже давно Наурыз стал не только казахским национальным праздником. Не преувеличу, если скажу, что праздник весеннего обновления, Нового года по всем традициям тюркского мира, с размахом празднует каждая казахстанская семья. Стало быть, Наурыз сегодня – один из любимых в календаре красных дней, когда наши души стремятся к обновлению, а сердца открыты прекрасным чувствам, связанным с очищением от всего наносного, несвойственного нам. Думаю, что житейских историй, связанных с Наурызом и его традициями, наши соотечественники могут рассказать великое множество. Примечательно то, что многие их герои и героини вовсе не считают свои истории какими-то необычными. Живя бок о бок друг с другом, представлятели разных народностей и национальностей срослись с той мыслью, что толерантны друг к другу, понимают и даже принимают обычаи друг друга. Об одной из таких семей – семье Марата Кузурбаева и Светланы Ли – мой сегодняшний рассказ. Возможно, в чем-то он типичен для казахстанцев. А в чем-то история уникальна и исключительна.*

Тамара ТИН

Светлана Ли родилась и выросла в Ташкенте. Дедушка с бабушкой, как много других корейских семей, были в далекий 1937-й год депортированы в этот, как его любили называть раньше, хлебный город Узбекистана, где много солнца, тепла, а значит, при наличии такого качества, как трудолюбие, – жизни.

Он и Она

Родители и воспитали дочь очень трудолюбивой, благодарной, ценящей уклад и семейные ценности превыше всего. Вот такую девушку и взял в жены Марат Кузурбаев. Как говорится, куда иголка, туда и нитка. Так Светлана стала казахстанкой и родила троих прекрасных сыновей – казахские семьи обычно многодетны. Когда Светлана произносит пожелания и пожелания молодым семьям, которые строят свое будущее, от нее можно услышать следующее:

– Муж для жены должен быть первым после Бога. А жена для мужа в первую очередь его надежным тылом. Именно от нее зависят уют и благополучие семьи, атмосфера Шанырака, в который хочется возвращаться всем, в который стремятся гости.

Марат Кузурбаев в своей жене души не чаёт, потому что, будучи хранительницей очага, она с ним всегда заодно. Кажется, она впитала в себя житейской мудрости. Родственники приняли Светлану как родную. А она умудряется, не растворявшись в бытовых проблемах, быть всегда на высоте. Он, как и полагается главе семейства, молчалив и трудолюбив. Она – трудолюбива и всегда готова поддержать беседу, рассказав пару историй из своей личной жизни. Роллан, ему 10 лет, пятилетний Аян и совсем еще малыш трехлетний Амир – в ожидании Наурыза. Они оживлены в эти дни и без конца, повторяя друг за другом, спрашивают:

– Мама, а кто придет?

Светлана заготавливает продукты заранее – специаль-

но для Наурыза. Придут гости со стороны Марата, будут друзья семьи. В эти дни, как подбаивает традициям, стол должен ломиться от всевозможных яств. Центральное блюдо на столе – Наурыз-коже. Светлана его готовит с особым трепетом по старому рецепту. Конину заранее маринует Марат, он отвечает и за качество мяса. Все должно состояться, чтобы блюдо получилось на славу.

Лариса Оттовна знала толк в казахских блюдах

С тех пор, как Светлана вошла в семью Кузурбаевых, она и помнит уроки своей покойной свекрови Ларисы Оттовны, которая научила ее готовить и наурыз-коже, и бесбармак, и баурсаки... И готовит все так, как любит ее муж Марат. Поэтому сестра Марата Жанна все чаще замечает: «Света делает все так, как мама, и стол у нее чем-то напоминает мне мамин стол». Лариса Оттовна в свое время тоже вошла в казахскую семью и обучилась готовить казахские блюда так, как не умели многие казашки. Она прекрасно владела казахским языком, не давая никому повода попрекнуть ее в том, что она далека от казахских традиций, от традиций семьи своего мужа. Лариса Оттовна, будучи по-немецки очень педантичной и щепетильной, взяла да и проникла в секреты кулинарного мастерства казахского народа. Благо, что



было у кого учиться и никто вокруг не скрывал секретов приготовления казахских блюд, хотя, как любая национальная кухня, требует внимательности, понимания культуры вообще и главное – желания познать то, что станет по жизни сопутствовать семье.

– Я вышла замуж за казаха, и никто меня не попрекнет в том, что я не умею вкусно готовить, – частенько вспоминала Лариса Оттовна, рассказывая и некоторые комические истории, связанные с тем, что кто-то из гостей, заходя в наполовину «казахский дом», был уже готов к оплошностям молодой жены, каковой была когда-то свекровь Светланы. Однако, покидая дом, гость, более пристально разглядев жену друга, поражался другому: «Как удалось этой юной особе так быстро «стать казашкой». Хотя нельзя сказать, что Ларисой Оттовной были забыты полностью блюда из ее родной немецкой кухни. В дни каких-то немецких праздников родственники мужа с удовольствием пробо-

вали, например, немецкие штрудели, бывали на том столе и русские пельмени.

– Такая у меня была свекровь, – вздыхает Светлана, – мама моего мужа, незабвенная бабушка наших детей. Она меня многому научила и главное – я почерпнула от нее той житейской мудрости, благодаря которой возможно семейное счастье.

Получилось так, что и сын Марат, невзирая на национальности, выбрал жену по любви, а не по расчету. И, как часто бывает, разность культур не стала препятствием для семьи.

Бесбармак + кимчи

– Светлана, а как же корейская кухня? Ваш муж, как я понимаю, тоже вырос хоть и в многонациональном Казахстане, казах, и его основные предпочтения в кухне понятны.

– Конечно, коль я впитала от родителей корейскую культуру, я этническая корейка и не скрываю этого. Мне не чужда и гордость за то, что я представляю свой корейский народ и в жилах наших детей течет и корейская кровь. Знаю и проповедую свои традиции. Марат понимает это. Любит многие корейские блюда. У нас на столе и кимчи, и пигоди, и пибимпаб. Мой муж в еде непривередлив. Единственное, что ему не по душе во многих блюдах корейской кухни – малокалорийная она. Например, я очень люблю наш куксу, а ему к куксу нужно приготовить что-то более существенное на основе мяса. Я с удовольствием готовлю. Люблю всевозможные салаты из морской капусты, приготовленные особым образом овощи. К казахской обильной пище, кстати, они очень полезны, и многие родственники со стороны Марата нашу кухню

в этом плане поддерживают, говорят, что давно пора к бесбармаку остренькой морковочки положить.

Мы разговариваем с этой удивительной женщиной, и я все больше начинаю понимать одну житейскую мудрость, которая состоит в том, что каждый человек уникален. Наверное, именно в интернациональных браках не нарушается банальное право, которое состоит в том, чтобы любить свою половину и дальше такой, какая она есть, не стараясь ее (его) переделывать, ведь полюбила (полюбил) же когда-то. Потому что разность культур, которые влились в один миг в мир под названием Семья, изначально требует: «Осторожно! Можно обидеть!».

Рано утром в Наурыз Марат, как обычно, обязательно пойдет в мечеть, оставит там пожертвование, посылит сумму денег за каждого члена семьи. Так полагается, так велит ему традиции его народа. Светлана накрое достархан и пригласит за стол гостей. Так в этой интернациональной семье начинается весна.

– Люблю этот замечательный старый праздник, который не затмили никакие политические передеряги! Так получилось, что мы в нашей стране, кажется, все немножечко казахи, – смеется Света. – Это наше достояние, наше богатство. Мы богаты культурами других народов, пропитаны ими насквозь. Когда я жила в Узбекистане, мы тоже готовились тщательным образом к Наурызу. Там мы готовили праздник сумалак. Это проросшая сладкая пшеница. Мы, дети, очень радовались празднику. Да ведь сама весна способствует этому, не так ли?

Бабушкин рецепт Наурыза-коже от Светланы Ли

Берем, как подобает традиции, 7 элементов, которые должны после вкушения пищи привести к успешному началу года. И тогда от весны до весны, от Наурыза до Наурыза все будет хорошо.

Для приготовления весеннего блюда пригодится: вода, мясо, соль, крупа любая (можно пшено), лапша, айран, курт. Мясо лучше использовать разного вида: кусочек конины, баранины, птицы, говядины. В этом случае бульон получится более наваристым и насыщенным на вкус. И еще, это уже на любителя, конину Светлана использует маринованную. Ее нужно приготовить накануне праздника. Варим мясо. Затем постепенно вводим в бульон указанные ингредиенты. Пред подачей на стол Наурыз-коже должен немножечко «отдохнуть» – минут через 15 он станет по-настоящему готовым!

Попробуйте! Зовите поскорее гостей, и в ваш дом вместе с весной придет настоящий праздник!



# О влиянии изменений циркадных ритмов на здоровье и самочувствие человека

*Циркадные ритмы – это результат работы индивидуальных биологических часов живого организма, которые представляют собой цепочку белков и генов, замкнутых по принципу обратной отрицательной связи и совершающих суточные колебания с циклом около 24 часов. У живых существ циркадный ритм регулируется светом, который поступает на сетчатку глаза. При смене светового режима циркадный ритм постепенно подстраивается под новые условия.*

**Ирина КИМ,**  
кандидат медицинских наук

Значительные изменения естественного суточного ритма могут оказывать негативное влияние на организм человека.

Присуждение Нобелевской премии по медицине в 2017 году американским ученым Джеффри Холлу, Майклу Росбаши и Майклу Янгу за цикл работ по изучению молекулярного механизма, лежащего в основе циркадных ритмов, лишний раз подтверждает важность подобных исследований.

Суточные изменения обмена веществ, уровня гормонов, активизации и покоя органов и систем происходят в живом организме постоянно. Слаженная работа генов и продуцируемых ими белков обусловлена не только изменением освещенности, но и наследственными факторами.

Большинство людей условно можно разделить на «сов» и «жаворонков». Типичные «жаворонки» встают рано, в 6.30 утра, и ложатся спать до 23.00. «Совам» комфортно лечь спать после 2 ночи и встать после 10.00 утра. Максимум работоспособности у «сов» наблюдается в 20.00 вечера. Примерно 40-50% населения Земли предпочли бы лечь спать попозже и встать после 8.20 утра. Однако при обычном рабочем дне с 9.00 до 17.00 всем приходится жить в едином рабочем режиме.

Этот режим больше подходит «жаворонкам», они обычно бывают здоровы физически и психически, а также более успешны. Поговорка: «Кто рано встает, тому Бог дает» - вполне справедлива. У «сов» со здоровьем хуже. У них чаще встречается ожирение и диабет, хотя при этом уровень интеллекта повышен. Обнаружено 327 генов, связанных с хронотипом «совы», и установлено, что некоторые из этих генов могут способствовать развитию депрессии и шизофрении.

Интересно, что эксперименты в пещерах при отсутствии солнечного света показали, что у испытуемых формировался 25 часовый суточный ритм. То же наблюдалось и у полностью слепых людей. Поскольку наши внутренние часы не совпадают со световыми, их приходится синхронизировать при участии головного мозга.

Циркадный ритм индивидуален и во многих случаях носит устойчивый характер. Очевидно, что в общинах древних людей чуткий прерывистый сон, способность засыпать и просыпаться в разное время повышали выживаемость группы в целом. Возможно, что

ночными сторожами были именно пожилые люди, которые хуже засыпают и меньше спят, так как с возрастом уменьшается выработка мелатонина - основного нейрорегулятора сна.

Трудности со сном отмечаются и у тех, кто много проводит времени вечером за компьютером. Даже кратковременное воздействие яркого искусственного освещения перед сном приводит к разрушению особого светочувствительного белка, блокирующего процесс засыпания.

Синдром раннего пробуждения и короткого сна (менее 6 часов), а также некоторые другие устойчивые нарушения сна оказались связанными с наличием генетически измененных белков.

Международная группа ученых из Берлина установила, что нормальный режим труда и отдыха препятствует возникновению опухолей. Они изучали, в частности, онкогены семейства Ras, которые регулируют жизненный цикл клетки и ее переход из состояния роста к состоянию деления. Мутации в них запускают процесс неограниченного деления, т. е. образования раковой опухоли. Исследователи установили, что выключение двух генов из этого семейства - Ink4a и Arf приводит к укорочению суточного ритма и превращению клеток в раковые.

Таким образом, крайне важно своевременно отдыхать и спать не меньше 8 часов в сутки. Именно в период сна и отдыха идет важная работа по росту, делению и специализации клеток. Постоянные нервные стрессы, недостаточный сон, работа без выходных и отпусков способствует нарушениям в работе онкогенов и возникновению рака.

Существует большая группа профессий, связанных с суточными дежурствами, вечерней и ночной сменами. Представители этих профессий достоверно чаще страдают бессонницей, снижением иммунитета, депрессией, ожирением, сердечно-сосудистыми нарушениями и диабетом, у них также сокращается продолжительность жизни. Например, хирурги и реаниматологи, работа которых связана с постоянным стрессом, частыми дежурствами и переработками, в среднем живут всего 50 лет.

Особым случаем нарушения циркадного ритма является так называемый джетлаг - синдром десинхронизации циркадного ритма человека с естественным суточным ритмом вследствие авиaperелетов. Пролетев несколько часовых поясов на авиалайнере, мы оказываемся в другом времени и должны жить в новом режиме. Для

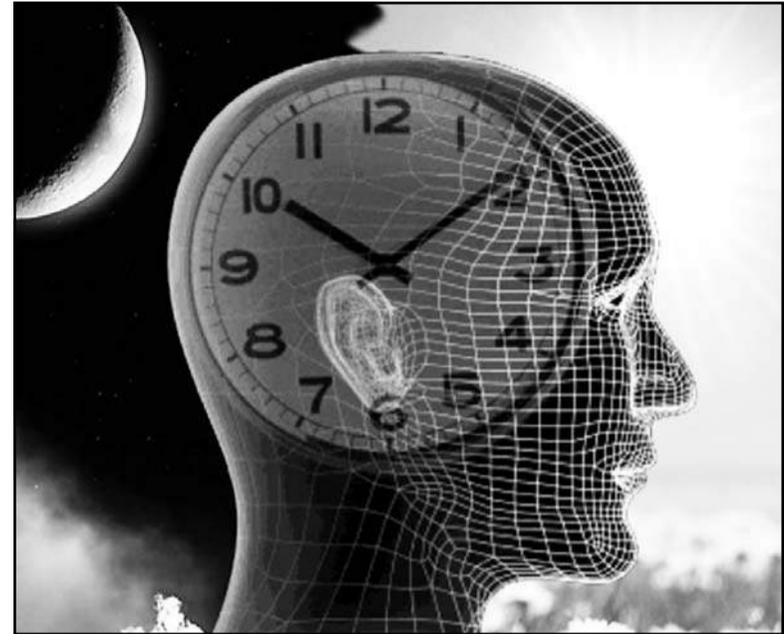
тех, кто летит отдыхать на заморские курорты, это не является большой проблемой. Трудности возникают в рабочих командировках и при возвращении, когда на фоне нарушенного сна и пищевого режима приходится работать с нагрузкой.

Для уменьшения неприятных последствий джетлага существуют проверенные на личном опыте многих путешественников рекомендации:

• Готовьтесь к смене времени заранее за 3-5 дней. Если летите на запад, то ложитесь спать и вставайте попозже, если на восток – вставайте и ложитесь спать пораньше.

• Перед посадкой в самолет переведите часы на время в пункте прибытия.

• Если прилетели утром или днем, а у вас дома ночь, то постарайтесь не заснуть хотя бы до 9



вечера. Можно выпить кофе, прогуляться. В крайнем случае допустимо вздремнуть час-другой. Тогда вы ночью гарантированно заснете и утром встанете со свежей головой.

• Если в точке прилета ночь, а у вас дома утро или день, ложитесь спать голодным, в крайнем

случае можно выпить кефир, съесть банан или кусок сыра, в них содержится триптофан, из которого синтезируется мелатонин.

• Утром завтракайте, обедайте и ужинайте по местному времени. Режим питания позволяет адаптироваться к местному времени уже в течение 2 дней.

2019

## Тест на знание истории Республики Корея.

### 해외 한국사능력검정 특별시험

**Участники теста**  
- Все, кто интересуется историей Республики Корея.

**Дата, время и место проведения экзамена**  
- Дата и время : 2-ое июня 2019 г. (воск.), время: 9:30 ~ 11:40  
- Место : Казахский Национальный Университет им. Аль-Фараби (корпус по адресу Карасай батыра 95А, угол Байтурсынова. Вход с Карасай батыра)

**Регистрация на тест**  
- Место регистрации : Центр образования при Посольстве Республики Корея.  
- Период регистрации : 26 марта 2019 г.(вт.) ~ 17 апреля(ср.) в будние дни с 9:00-17:00  
- Способ регистрации : Личная явка или по почте (050046, пр. Абая 159А)  
- При себе иметь фото (3x4) - 1шт., копия документа удостоверяющего личность.

**Результат теста**  
- 17 июня 2019 г. (понедельник)  
- Проходной балл : от 60 баллов и выше (максимальный балл 100)  
- Результат на сайте Национального института истории Республики Корея(www.history.go.kr) и центра образования при Посольстве Республики Корея.(www.koreacenter.kz)

**Преимущества для сдающих тест**  
- Регистрация и сдача теста бесплатная, всем сдающим тест в подарок памятные сувениры.  
- Выдача сертификата : 15 июля 2019 г. (понед.) ~ 31 июля 2019 г. (втор.) Центр образования при Посольстве Республики Корея.  
\* При поступлении в университеты Кореи можно приложить данный сертификат в качестве сведений об общественной деятельности.  
- По результатам теста лучшие поедут в Корею по культурно-исторической программе : планируемая дата 29 октября (вт.) ~ 2 ноября (суб.) 2019 г.  
\* Бесплатная поездка на 5 дней 4 ночи всего 10 чел. включая сопровождающего.

**Справки по телефонам**  
- Центр образования при Посольстве Республики Корея: ☎ (727) 392-9120, 3929123

**Участники теста**  
- Все, кто интересуется историей Республики Корея.

**Дата, время и место проведения экзамена**  
- Дата и время : 2-ое июня 2019 г. (воск.), время: 9:30 ~ 11:40  
- Место : Казахский Национальный Университет им. Аль-Фараби (корпус по адресу Карасай батыра 95А, угол Байтурсынова. Вход с Карасай батыра)

**Регистрация на тест**  
- Место регистрации : Центр образования при Посольстве Республики Корея.  
- Период регистрации : 26 марта 2019 г.(вт.) ~ 17 апреля(ср.) в будние дни с 9:00-17:00  
- Способ регистрации : Личная явка или по почте (050046, пр. Абая 159А)  
- При себе иметь фото (3x4) - 1шт., копия документа удостоверяющего личность.

**Результат теста**  
- 17 июня 2019 г. (понедельник)  
- Проходной балл : от 60 баллов и выше (максимальный балл 100)  
- Результат на сайте Национального института истории Республики Корея(www.history.go.kr) и центра образования при Посольстве Республики Корея.(www.koreacenter.kz)

**Преимущества для сдающих тест**  
- Регистрация и сдача теста бесплатная, всем сдающим тест в подарок памятные сувениры.  
- Выдача сертификата : 15 июля 2019 г. (понед.) ~ 31 июля 2019 г. (втор.) Центр образования при Посольстве Республики Корея.  
\* При поступлении в университеты Кореи можно приложить данный сертификат в качестве сведений об общественной деятельности.  
- По результатам теста лучшие поедут в Корею по культурно-исторической программе : планируемая дата 29 октября (вт.) ~ 2 ноября (суб.) 2019 г.  
\* Бесплатная поездка на 5 дней 4 ночи всего 10 чел. включая сопровождающего.

**Справки по телефонам**  
- Центр образования при Посольстве Республики Корея: ☎ (727) 392-9120, 3929123

**Участники теста**  
- Все, кто интересуется историей Республики Корея.

**Дата, время и место проведения экзамена**  
- Дата и время : 2-ое июня 2019 г. (воск.), время: 9:30 ~ 11:40  
- Место : Казахский Национальный Университет им. Аль-Фараби (корпус по адресу Карасай батыра 95А, угол Байтурсынова. Вход с Карасай батыра)

**Регистрация на тест**  
- Место регистрации : Центр образования при Посольстве Республики Корея.  
- Период регистрации : 26 марта 2019 г.(вт.) ~ 17 апреля(ср.) в будние дни с 9:00-17:00  
- Способ регистрации : Личная явка или по почте (050046, пр. Абая 159А)  
- При себе иметь фото (3x4) - 1шт., копия документа удостоверяющего личность.

**Результат теста**  
- 17 июня 2019 г. (понедельник)  
- Проходной балл : от 60 баллов и выше (максимальный балл 100)  
- Результат на сайте Национального института истории Республики Корея(www.history.go.kr) и центра образования при Посольстве Республики Корея.(www.koreacenter.kz)

**Преимущества для сдающих тест**  
- Регистрация и сдача теста бесплатная, всем сдающим тест в подарок памятные сувениры.  
- Выдача сертификата : 15 июля 2019 г. (понед.) ~ 31 июля 2019 г. (втор.) Центр образования при Посольстве Республики Корея.  
\* При поступлении в университеты Кореи можно приложить данный сертификат в качестве сведений об общественной деятельности.  
- По результатам теста лучшие поедут в Корею по культурно-исторической программе : планируемая дата 29 октября (вт.) ~ 2 ноября (суб.) 2019 г.  
\* Бесплатная поездка на 5 дней 4 ночи всего 10 чел. включая сопровождающего.

**Справки по телефонам**  
- Центр образования при Посольстве Республики Корея: ☎ (727) 392-9120, 3929123

**Участники теста**  
- Все, кто интересуется историей Республики Корея.

**Дата, время и место проведения экзамена**  
- Дата и время : 2-ое июня 2019 г. (воск.), время: 9:30 ~ 11:40  
- Место : Казахский Национальный Университет им. Аль-Фараби (корпус по адресу Карасай батыра 95А, угол Байтурсынова. Вход с Карасай батыра)

**Регистрация на тест**  
- Место регистрации : Центр образования при Посольстве Республики Корея.  
- Период регистрации : 26 марта 2019 г.(вт.) ~ 17 апреля(ср.) в будние дни с 9:00-17:00  
- Способ регистрации : Личная явка или по почте (050046, пр. Абая 159А)  
- При себе иметь фото (3x4) - 1шт., копия документа удостоверяющего личность.

**Результат теста**  
- 17 июня 2019 г. (понедельник)  
- Проходной балл : от 60 баллов и выше (максимальный балл 100)  
- Результат на сайте Национального института истории Республики Корея(www.history.go.kr) и центра образования при Посольстве Республики Корея.(www.koreacenter.kz)

**Преимущества для сдающих тест**  
- Регистрация и сдача теста бесплатная, всем сдающим тест в подарок памятные сувениры.  
- Выдача сертификата : 15 июля 2019 г. (понед.) ~ 31 июля 2019 г. (втор.) Центр образования при Посольстве Республики Корея.  
\* При поступлении в университеты Кореи можно приложить данный сертификат в качестве сведений об общественной деятельности.  
- По результатам теста лучшие поедут в Корею по культурно-исторической программе : планируемая дата 29 октября (вт.) ~ 2 ноября (суб.) 2019 г.  
\* Бесплатная поездка на 5 дней 4 ночи всего 10 чел. включая сопровождающего.

**Справки по телефонам**  
- Центр образования при Посольстве Республики Корея: ☎ (727) 392-9120, 3929123



Национальный институт истории при правительстве Республики Корея.  
Генеральное консульство Республики Корея в г. Алматы.  
Центр образования при Посольстве Республики Корея совместно с  
Казахским Национальным Университетом им. Аль-Фараби

Корейская история интересует многих людей. Приглашаем к участию!

Просим всех желающих принять активное участие!

# www.koreans.kz

**Самые последние новости  
о жизни корейской диаспоры Казахстана, стран  
СНГ, Корейского полуострова.  
Эксклюзивные материалы,  
актуальная информация, интервью  
с интересными людьми.  
БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!**

**Dimchaе** - непревзойденный вкус кимчи!

**Магазин «ТУРЭ»**

Отдел продаж: 8-727-263-22-91,  
8-771-852-69-14

Адрес: ул. Жамакаева, д. 24, (выше Аль-Фараби)

**Собственник**

**ТОО «Редакция газеты Коре ильбо КЗ»**

Главный редактор **Константин КИМ**

Директор **Сандугаш АБДИКАРИМОВА**

Журналисты:  
**Тамара ФАЗЫЛОВА**  
**Диана ТЕН**  
Верстка  
**Владимир ВОРОБЬЕВ**

Редактор корейской части  
**НАМ Ген Дя**  
Корректор  
**Елена ПЛОШАЙ**  
Бухгалтерия  
**Айгерим КУРМАНГАЛИЕВА**

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2

Тел/факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,

г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»

Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

**Информация об отборе на стипендиальную программу обучения для этнических  
корейцев-2019 (okfellowship) от Фонда зарубежных корейцев**

Лица, проживающие в г. Алматы, Алматинской области, Жамбылской области, Туркестанской области, Кызылординской области должны предоставить заявку на участие в Генеральное консульство Кореи в г. Алматы, участники из других регионов предоставляют документы в Посольство Кореи в г. Астане

**1. Цель программы:** воспитание лучших кадров среди нового поколения этнических корейцев, предоставления им возможности обучаться в Корее для последующего вклада в развитие страны и общества этнических корейцев.

**2. Способы подачи заявок и сроки:**

Срок заполнения и подачи заявки на сайте: <http://www.korean.net> – до 12 апреля 2019г (Пт)

**Список документов:** Заявление, рассказ о себе и учебный план нужно заполнить на сайте <http://www.korean.net>; регистрация на сайте обязательна. После заполнения данных форм на сайте распечатать, поставить подпись и сдать вместе с остальными документами в Генеральное консульство или Посольство.

Документы можно отправить посылкой (через почтовое отделение) или же лично принести в Генеральное консульство

На конверте нужно приписать: «Стипендиальная программа обучения для этнических корейцев 2019 (Балгын Опабекова)»

**Адрес:** Генеральное консульство Республики Корея в г. Алматы,  
Республика Казахстан, 050010 г. Алматы, ул. Калдаякова 66,  
Consulate General of the Republic of Korea in Almaty  
66 Kaldayakov St., Almaty, Kazakhstan, 050010  
По всем вопросам обращаться по телефону:  
+7-727-291-0490, 291-0449 (вн. 414)  
[almaty@okf.or.kr](mailto:almaty@okf.or.kr)

Срок подачи документов в Посольство Республики Корея – до 12 апреля 2019г 18:00 (Пт)

**Адрес:** Посольство Республики Корея в Республике Казахстан  
Embassy of the Republic of Korea, Arghynaty 13, Astana, Kazakhstan, 010000

**3. Условия отбора, способы подачи документов, перечень необходимых документов и другая подробная информация – на сайте Генерального консульства и на сайте Фонда зарубежных корейцев:**

- <http://kaz-almaty.mofa.go.kr> (Веб-сайт Генерального консульства, на кор/ру)
- <http://overseas.mofa.go.kr/kz-ko/index.do> (Веб-сайт Посольства, на кор/ру)
- <http://www.korean.net> (Веб-сайт Фонда)
- <http://scholarship.korean.net> (Веб-сайт программы)

**Набор участников в летний лагерь от Фонда зарубежных  
корейцев для школьников и студентов 2019**

Лица, проживающие в г. Алматы, г. Шымкенте, Алматинской области, Жамбылской области, Туркестанской области, Кызылординской области должны в онлайн заявке (в пункте «гос. представительство») указать Генеральное консульство Кореи в г. Алматы, участники из других регионов выбирают Посольство Республики Корея в Республике Казахстан.

**Лагерь для школьников (средней и старшей школы) 2019**

**Период:**

1. 17 июля (Ср) – 23 июля (Вт) 2019 года, (6 ночей, 7 дней)
2. 31 июля (Ср) – 6 августа (Вт) 2019 года, (6 ночей, 7 дней)

**Количество мест:** 680 школьников корейской национальности от 14-18 лет

**Лагерь для студентов-2019:**

**Период:** 9 июля (Вт) – 16 июля (Вт) 2019 года, (7 ночей, 8 дней)

**Количество мест:** 350 студентов и абитуриентов корейской национальности от 18-24 лет

Условия программы, способы подачи заявки и др. подробную информацию смотреть в приложенных файлах «Подробная информация»

Период регистрации: до 12 апреля 2019 года (Пт)

Онлайн регистрация на сайте: <http://www.korean.net>, <http://okfh.korean.net>

**Руководство и члены Корейского этнокультурного объединения Костанайской области и хор «Ён-Коди» выражают искреннее соболезнование члену правления объединения, профессору, доктору педагогических наук Ким Наталье Павловне в связи с тяжелой утратой — кончиной мужа Егая Владимира Хакченовича.**

**Информация о стипендии для этнических корейцев стран СНГ от Фонда зарубежных корейцев 2019**

Лица, обучающиеся в г. Алматы, г. Шымкенте, Алматинской области, Жамбылской области, Туркестанской области, Кызылординской области должны предоставить заявку на участие в Генеральное консульство Кореи в г. Алматы, участники из других регионов предоставляют документы в Посольство Кореи в г. Астане

**1. Цели проекта:**

- Поощрение стипендиальным пособием одаренных корейских студентов из Китая и стран СНГ;
- Воспитание общественных лидеров, принимающих активное участие в развитии корейской диаспоры в своих странах.

**2. Критерии отбора:**

корейские студенты, обучающиеся на бакалавриате, магистратуре, докторантуре в лучших ВУЗах и в крупных городах страны.

**3. Сроки и порядок подачи заявок**

Период предоставления заявки на сайте <http://www.korean.net>: до 12 апреля (Пт). После регистрации на сайте необходимо авторизоваться, заполнить, сохранить и распечатать заявку, поставить подпись и предоставить в Генеральное консульство или в Посольство Республики Корея.

Период предоставления документов в Генеральное консульство: до 12 апреля (Пт) 18:00

Документы можно лично принести в Генеральное консульство или отправить посылкой через почтовое отделение.

На конверте указать: «Заявка на стипендию для этнических корейцев» (Balgyn)»

Адрес: Consulate General of the Republic of Korea in Almaty  
66 Kaldayakov St., Almaty, Kazakhstan, 050010

Контактное лицо: Balgyn Orabekova, +7-727-291-0490, 291-0449 (ext.414)

Период предоставления документов в Посольство: до 12 апреля (Пт) 18:00  
Документы можно лично принести в Посольство или отправить посылкой через почтовое отделение

На конверте указать: «Заявка на стипендию для этнических корейцев»

Адрес: Embassy of the Republic of Korea, Arghynaty 13, Astana, Kazakhstan, 010000

Способы подачи документов, перечень необходимых документов и другая подробная информация – на сайте Генерального консульства и на сайте Посольства Республики Корея в Республике Казахстан (г. Астана), также сайт Фонда зарубежных корейцев.

**Корейское похоронное агентство**

**Все услуги. Благоустройство**

**и установка памятников.**

**+7 777 068 53 39, +7 701 617 16 71;**

**Тел.: 8 (727) 317 36 82**

**ЛЕЧЕНИЕ И ДИАГНОСТИКА ВСЕЙ СЕМЬИ  
В КЛИНИКАХ ЮЖНОЙ КОРЕИ**

**Организация поездки в Южную Корею**

- Лечение/диагностика
- Пластическая хирургия
- Стажировка для врачей в 50 клиниках
- Высокий уровень консультаций с профессорами высшей категории
- Прямые контакты с ведущими клиниками
- Поддержка на территории Ю.Кореи нашим сотрудником
- Предоставление корейской визы
- Предоставление бесплатного трансфера и переводчика
- Подготовка полного пакета документов до вылета

Опыт работы компании с 2011г.  
Отправлено более 3500 пациентов  
с эффективным результатом!  
Наши офисы в 4 городах Казахстана!

г.Астана: 78 49 97  
+7 775 000 26 55  
astana@koreavision.kz

г.Алматы: 390 33 13  
+7 775 607 47 23  
info@koreavision.kz

г. Шымкент:  
+7 775 000 2658  
shymkent@koreavision.kz

г. Атырау: 32 00 90  
+7 775 000 26 56  
kvatyray@koreavision.kz



Добро пожаловать в «Турэ»!

**Du-Re mart**

Товары из Южной Кореи

**Продукты питания и другие товары.**  
оптом и в розницу, доставка по городу.



◆ Прием заказов и продажа рисового хлеба

(топки, токкук, кареток, праздничный хлеб разных видов - юбилей, дни рождения, свадьбы).

◆ Кулинария, свежее мясо, домашние куры

◆ Бытовая техника

(рисоварки-чугунки, посуда, косметика, бытовая химия, постельные принадлежности и многое другое)

тел.: 8-727-263-22-91,  
8-771-852-69-14

Режим работы: с 9<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> (в будни)  
с 10<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> (воскресенье)  
4 воскресенье каждого месяца выходной

Ждем вас по адресу: ул. Жамакаева, д. 24, (выше Аль-Фараби)



ӘРБІР ШЫРША АСТЫНДА «РАХАТ» ӨНІМІ, РАСЫНДА!

КОНФЕТЫ «РАХАТ» ПОД КАЖДОЙ ЁЛКОЙ!

**NAVIEN**

**ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР  
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в Кореи  
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ от 100кв.м<sup>2</sup> до 4000кв.м<sup>2</sup>**

**ГАРАНТИЯ  
КАЧЕСТВО  
СЕРВИС**  
assembly.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ  
**NAVIEN**



Отдел продаж:  
050019, РК, Алматы, ул. Чаплина  
(ул. ул. Халиуллина), д.71/66  
Тел.: 8 (727) 234-42-87, 243-69-83  
Моб.: 8-702-455-33-66 Lavita

Сервисный центр по ремонту и установке  
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 800 070 02 22  
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)  
silo\_energy@mail.ru www.navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ  
**NAVIEN**



Отдел продаж:  
050063, РК, Алматы  
мкр. Жетғысу-1, д. 47  
Тел.: 8 (727) 376-82-75, 376-81-45  
Моб.: 8-702-455-33-66 Lavita

Сервисный центр по ремонту и установке  
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 800 070 02 22  
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)  
silo\_energy@mail.ru www.navien.kz navien.kz